

**(GB)****BELT SANDER**

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

(SI)**TRAČNI BRUSILNIK**

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)**PÁSOVÁ BRÚSKA**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(PL)**SZLIFIERKA TAŚMOWA**

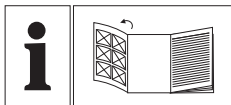
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(CZ)**PÁSOVÁ BRUSKA**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

(DE AT CH)**BANDSCHLEIFER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SI)

Pred branjem stran s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

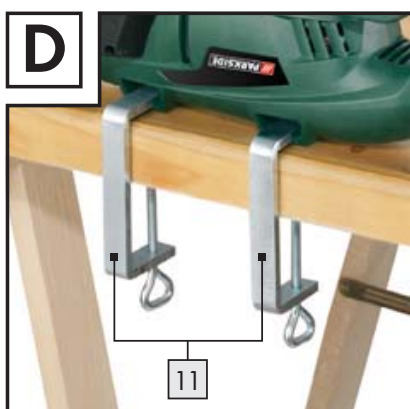
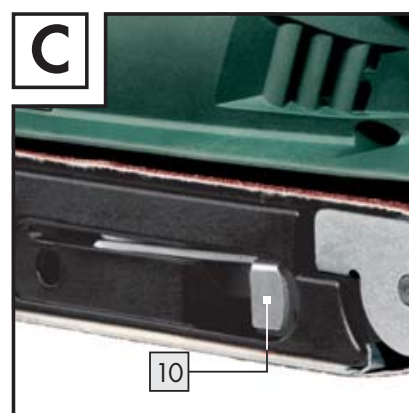
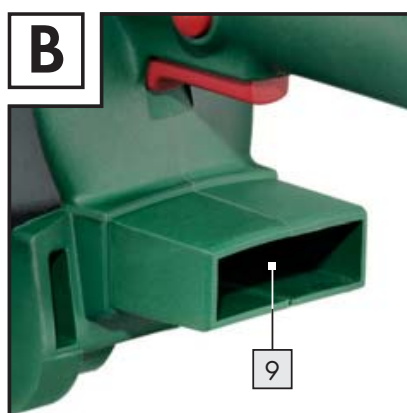
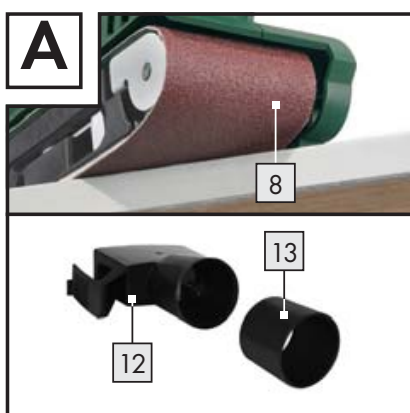
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	15
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	25
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	45
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	55



Introduction

Proper use	Page 6
Features and equipment.....	Page 6
Included items	Page 6
Technical information	Page 7

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety	Page 7
2. Electrical safety	Page 7
3. Personal safety	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 8
Safety advice for belt sanders.....	Page 9

Preparing for use

Tensioning / changing the sanding belt	Page 10
Advice on use	Page 10
Vacuum dust extraction	Page 10

Operation

Switching on and off	Page 11
Selecting the correct rotational speed and sanding belt	Page 11
Using the device in a fixed mounting.....	Page 12
Tips and tricks	Page 12

Maintenance and cleaning.....Page 12

Service centrePage 12

WarrantyPage 12

Disposal.....Page 13

Declaration of Conformity / Manufacturer.....Page 13

The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:

	Read instruction manual!		Safety class II
	Observe caution and safety notes!		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Caution – electric shock! Danger to life!		Keep children away from electrical power tools!
	Explosive material!		For indoor use only!
n₀	Rated idle running speed		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
V~	Voltage		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!
W	Watts (Effective power)		

Belt sander PBS 600 A1

● Introduction



Please make sure you familiarise yourself fully with the way the device works before you use it for the first time and that you understand how to handle electrical power tools correctly. To help you do this please read the accompanying operating instructions. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● Proper use

The belt sander is designed for dry sanding of large surfaces of wood, plastic, metal, plaster and painted surfaces. The device may only be used for dry sanding. Always use a sanding belt and grade of grit suitable for the particular surface you are sanding. The speed selected should also be appropriate for the material. The device is not intended for commercial use. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and

could give rise to considerable dangers. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use.

● Features and equipment

- 1 Belt speed adjuster wheel
- 2 Recesses for clamp mounting
- 3 ON/OFF switch
- 4 Lock button for ON/OFF switch
- 5 Dust box
- 6 Release button for dust box
- 7 Belt adjuster screw
- 8 Sanding belt
- 9 Adapter port
- 10 Tensioning lever for sanding belt
- 11 Clamps
- 12 Adapter for external vacuum extraction
- 13 Reducer piece

● Included items

- 1 Belt sander PBS 600 A1
- 1 Sanding belt
- 1 Dust collection box

- 1 Vacuum extraction adapter and reducer piece
(for external vacuum extraction)
- 2 Clamps
- 1 Operating instructions

● Technical information

Belt sander: Parkside PBS 600 A1

Nominal voltage:	230 V ~ 50 Hz
Nom. power input:	600 W
No-load belt speed:	170-250 m/min
Sanding belt:	75 x 457 mm
Protection class:	II / 

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level: 89 dB(A)

Sound power level: 100 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB



Wear ear protection!

Total vibration, EN 60745:

Vibration emission value $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

⚠ WARNING! The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices. Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.



General safety advice for electrical power tools

⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! THE TERM "ELECTRICAL TOOL" USED IN THE SAFETY ADVICE REFERS TO ELECTRICAL TOOLS POWERED BY MAINS ELECTRICITY (BY MEANS OF A MAINS LEAD) AND ELECTRICAL TOOLS POWERED BY RECHARGEABLE BATTERIES (WITHOUT A MAINS LEAD).

1. Workplace safety

- a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- b)  **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.**
Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.
- c)  **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.**
Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety



To avoid danger to life from electric shock:

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.

- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- d)  **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** The use of these devices reduces the hazard presented by dust.

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.
- b)  **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.
- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.

- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.



Safety advice for belt sanders

- **Hold the device by the insulated handle surfaces as the sanding belt could strike the device's own mains lead.** Damaging a live wire could result in the metal parts of the device also becoming live and could lead to an electric shock.
- **DANGER OF FIRE FROM FLYING SPARKS!** Sanding metal creates flying sparks. For this reason, always make sure that nobody is placed in any danger and that there are no inflammable materials near the working area.
- When undertaking prolonged sanding of wood, and in particular when working on materials

that give rise to dusts that are hazardous to health, the sander must be connected to a suitable external dust extraction device.

- Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.
- The belt sander is designed for the dry sanding of large surfaces of wood, plastic, metal and plaster and painted surfaces. The device is to be used for dry sanding only.
- Do not sand materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.

WARNING! POISONOUS DUSTS!

Sanding paints containing lead, some types of wood and metal for example may give rise to hazardous or poisonous dusts and represents a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.



Wear safety glasses and a dust protection mask!

- Securely support the workpiece. Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it with your hand.
- Never support yourself by placing your hands near or in front of the device or the workpiece surface. A slip can result in injury.
- If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.
- Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.
- Avoid contact with the moving sanding belt.
- Do not work on moistened materials or damp surfaces.
- Always switch on the device before placing it against the workpiece. After sanding, lift the device from the workpiece before switching it off.
- When working always hold the device securely with both hands (see Fig. E). Always keep proper footing and balance.
- Switch the device off and allow it to come to a complete standstill before you put it down.
- When taking a break from your work, before carrying out any tasks on the device itself (e.g. changing the sanding belt) and when you are not using the device, always pull the mains plug out of the mains socket.

● Preparing for use

● Tensioning / changing the sanding belt

WARNING! DANGER OF INJURY!

Before you carry out any work on the belt sander always pull the plug out of the mains socket.

1. Then release the tensioner for the sanding belt by moving the tensioning lever  fully outwards (see fig. C). The sanding belt  can be removed.
2. Next insert a new sanding belt  or change the belt for one suitable for a different material or one with a different grit size.

IMPORTANT: The direction of the arrows on the inside of the sanding belt  must agree with that on sander housing.

3. Press the tensioning lever  back into its initial position.

Adjusting the sanding belt path manually:

If the belt does not run centrally when switched on, you may have to adjust the sanding belt manually.

- ☐ To do this, turn the adjuster screw  on the front roller until the sanding belt  runs centrally.

IMPORTANT: Always make sure that the sanding belt  does not cut into the housing. Check the sanding belt regularly and if necessary re-adjust it using the adjuster screw .

● Advice on use

Light sanding pressure is enough:

- ☐ Apply light sanding pressure only. The weight of the belt sander alone is adequate to produce good sanding results. By adopting this approach you will also prolong the life of your sanding belts and obtain a smoother workpiece surface.

Sanding and surfaces:

The sanding output and the quality of the surface finish obtained are determined by the belt speed and the grade of grit on the sanding belt (see the section on "Selecting the correct rotational speed and sanding belt").

Sanding procedure:

- ☐ With the sander switched on, bring it into contact with the workpiece and move it forward carefully. Work in parallel and overlapping widths. Always work in the direction of the grain to avoid undesirable transverse sanding marks. After sanding always lift the device from the workpiece before switching it off.

● Vacuum dust extraction

 **WARNING! DANGER OF FIRE!** There is the danger of fire when working with electrical devices that have a dustbox or can be connected to a vacuum cleaner. Under certain conditions the wood dust in the dust collection box (or in the vacuum's dust bag) may self-ignite, e.g. as a result of flying sparks generated when abrading metals or metal objects left in wood. This can happen particularly if the wood dust is mixed with paint residue or other chemicals and the abraded particles are hot from prolonged abrasion. Therefore you must empty the device's dust collection box and the vacuum cleaner's dust bag before taking a break or stopping work and always avoid overheating of the abraded particles and the device.



Wear a dust mask!

Dust extraction with dust box:

- ☐ Push the dust box  on to the adapter port .

Dismantle / remove the dust box:

- ☐ Press the release button  of the dust box  and withdraw it towards the rear of the device.

Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece)

WARNING! EXPLOSIVE MATERIAL!

If there is an explosive mixture of dust and air you must use a vacuum device especially intended for that purpose.

DANGER OF FIRE FROM FLYING SPARKS!

Do not use any form of dust extraction (dust box  or vacuum extraction device) if you are sanding metal.

Connection:

- Push the adapter for external vacuum extraction [12] into the adapter port [9]. If it is necessary to use the reducer piece [13], push the reducer piece into the adapter for external vacuum extraction [12].
- Slide the hose of a suitable dust extraction device approved for that purpose (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the adapter for external vacuum extraction [12] with the reducer piece [13], if used.

Removal:

- Pull off the dust extraction device hose.
- Pull off the adapter for external vacuum extraction [12] (with the reducer piece [13], if used).

● Operation

● Switching on and off

When operating the belt sander you can select between intermittent or continuous operation mode.

To switch on intermittent operation mode:

- Press the ON / OFF switch [3].

To switch off intermittent operation mode:

- Release the ON / OFF switch [3].

To switch on continuous operation mode:

- Press the ON / OFF switch [3], and keep it pressed, then press the locking knob [4].

To switch off continuous operation mode:

- Press and then release the ON / OFF switch [3].

● Selecting the correct rotational speed and sanding belt

You can select the belt speed using the belt speed adjuster wheel [1] even whilst the sander is running. The optimum belt speed depends on the workpiece and the workpiece material. Always confirm the best speed by carrying out a small test. The following table lists some recommended values to help you determine the optimum speed.

Material / type of work	Softwood
Coarse finish (Grit grade)	60
Fine finish (Grit grade)	240
Preselected rotation speed	high (5-6)

Material / type of work	Hardwood
Coarse finish (Grit grade)	60
Fine finish (Grit grade)	180
Preselected rotation speed	high (5-6)

Material / type of work	Chipboard
Coarse finish (Grit grade)	60
Fine finish (Grit grade)	150
Preselected rotation speed	high (5-6)

Material / type of work	Removing paint / varnish
Coarse finish (Grit grade)	60
Fine finish (Grit grade)	--
Preselected rotation speed	high (5-6)

Material / type of work	Sanding varnish
Coarse finish (Grit grade)	150
Fine finish (Grit grade)	320
Preselected rotation speed	low (1-2)

Material / type of work	Rust removal
Coarse finish (Grit grade)	40
Fine finish (Grit grade)	120
Preselected rotation speed	medium / high (3-4)

Material / type of work	Plastic
Coarse finish (Grit grade)	120
Fine finish (Grit grade)	240
Preselected rotation speed	low / medium (2-3)

Material / type of work	Non-ferrous metals (e.g. aluminium)
Coarse finish (Grit grade)	80
Fine finish (Grit grade)	150
Preselected rotation speed	medium / high (3-4)

● Using the device in a fixed mounting

- Turn the electrical power tool upside down as shown in Figures D, F and place it on a stable working surface.
- Insert the two clamps **[11]** into the recesses **[2]** provided for this purpose and clamp the electrical power tool securely down on to the surface.

● Tips and tricks

- Never use the same sanding belt to sand wood and metal.
- Worn or ripped sanding belts can damage the workpiece. Change sanding belts at the appropriate time.
- Keep the sanding belt properly tensioned so that it does not hang down too much and become unusable due to nicks, creases etc.

● Maintenance and cleaning

⚠ WARNING! Before you carry out any work on the belt sander always pull the mains plug out of the mains socket.

The belt sander is designed to be maintenance-free.

- Clean the device frequently. This should be done immediately after you have finished using it.
- Use a dry cloth to clean the device - never use petrol, solvents or cleaners that attack plastic.

Emptying / cleaning the dust box:

- Simultaneously press the two release button(s) **[6]** and pull the dust box **[5]** backwards from of the device.
- Empty the dust collection box completely by knocking the dust out and place the dust box back on to the device.
- Always keep the ventilation slots clear.
- Remove any adhering dust with a narrow paint brush.

● Service centre

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone

with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

DES UK LTD

Tel.: 0871 5000 700 (£ 0.10 / minute)

e-mail: support.uk@kompernass.com

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2002/96/EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

/// PARKSIDE

● Declaration of Conformity / Manufacturer C€

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

**EU Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)**

Applicable harmonized standards

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-4:2003+A11

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Type / Description of product:

Belt sander PBS 600 A1

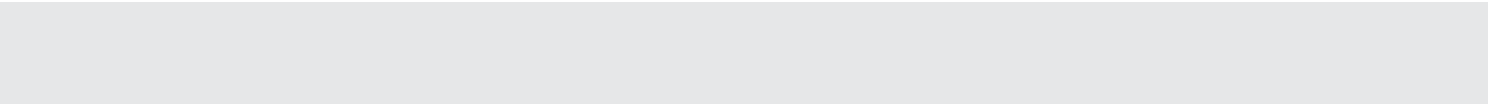
Date of manufacture (DOM): 04-2010

Serial number: IAN 49405

Bochum, 30.04.2010

Hans Kompernaß
- Managing Director -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



Wstęp

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	Strona 16
Wypożyczenie.....	Strona 16
Zakres dostawy	Strona 17
Dane techniczne.....	Strona 17

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy.....	Strona 17
2. Bezpieczeństwo elektryczne.....	Strona 18
3. Bezpieczeństwo osób.....	Strona 18
4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych	Strona 19
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla szlifierki taśmowej	Strona 19

Uruchomienie

Zamocowanie / wymiana taśmy szlifierskiej	Strona 20
Wskazówki robocze.....	Strona 20
Odsysanie pyłu.....	Strona 21

Obsługa

Włączanie i wyłączanie.....	Strona 21
Wybór obrotów i taśmy szlifierskiej.....	Strona 22
Praca stacjonarna.....	Strona 23
Dobre rady i triki.....	Strona 23

Konserwacja i czyszczenie Strona 23**Serwis.....** Strona 23**Gwarancja.....** Strona 23**Utylizacja.....** Strona 24**Deklaracja zgodności / Producent** Strona 24

W niniejszej instrukcji obsługi urządzenia zastosowano następujące piktogramy:			
	Przeczytaj instrukcję obsługi!		Klasa bezpieczeństwa II
	Przestrzegaj wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Zakładać okulary ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową i rękawice ochronne.
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!		Dzieci trzymać z daleka od narzędzia elektrycznego!
	Niebezpieczeństwo wybuchu!		Tylko do użytku w pomieszczeniach wewnętrznych!
n₀	Projektowe obroty biegu jałowego		Niebezpieczeństwo utraty życia wskutek porażenia prądem elektrycznym w przypadku uszkodzonego kabla sieciowego lub uszkodzonej wtyczki sieciowej!
V~	Volt (Napięcie przemienne)		Opakowanie i urządzenie przekaz do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
W	Watt (Moc skuteczna)		

Szlifierka taśmowa PBS 600 A1

● Wstęp



Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się z działaniem urządzenia i nauczyć się właściwego obchodzenia się z elektronarzędziami. W tym celu należy przeczytać poniższą instrukcję. Instrukcję należy starannie przechowywać. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim należy dać również niniejszą instrukcję obsługi.

● Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Szlifierka taśmowa jest zaprojektowana do szlifowania na sucho powierzchni drewna, tworzywa sztucznego, metalu i masy szpachlowej oraz powierzchni lakierowanych. Urządzenia wolno używać wyłącznie do szlifowania na sucho. Zwróć uwagę na to, żeby do obróbki różnych materiałów stosować odpowiednie arkusze szlifierskie o różnicowanej ziarnistości, a także na to, żeby również dopasować obroty do materiału. Urządzenie nie

jest przewidziane do celów zarobkowych. Każde inne zastosowanie maszyny lub przeprowadzenie w niej zmian jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i kryje w sobie poważne zagrożenie nieszczęśliwym wypadkiem. Za szkody powstałe wskutek sprzecznego z przeznaczeniem użytkowania producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

● Wyposażenie

- 1 Kółko nastawcze prędkości taśmy
- 2 Wycięcia na śrubowy ścisk stolarski
- 3 WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK
- 4 Przycisk blokady WŁĄCZNIKA / WYŁĄCZNIKA
- 5 Pojemnik na pył
- 6 Przycisk zwalniający pojemnika na pył
- 7 Śruba regulacyjna biegu taśmy
- 8 Taśma szlifierska
- 9 Przyłącze adaptera
- 10 Dźwignia napinająca taśmy szlifierskiej
- 11 Śrubowy ścisk stolarski
- 12 Adapter do odpylania zewnętrznego
- 13 Złączka redukcyjna

● Zakres dostawy

- 1 Szlifierka taśmowa PBS 600 A1
- 1 Taśma szlifierska
- 1 Pojemnik zintegrowanego systemu odsysania pyłu
- 1 Adapter odpylania i złączka redukcyjna (do odpylania zewnętrznego)
- 2 Śrubowe ściski stolarskie
- 1 Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Szlifierka taśmowa: Parkside PBS 600 A1

Napięcie znamionowe: 230 V ~ 50 Hz
 Pobór mocy znamionowy: 600 W
 Bieg jałowy-Prędkość taśmy: 170-250 m/min
 Taśma szlifierska: 75 x 457 mm
 Klasa ochrony: II / 

Informacje dotyczące hałasu i wibracji:

Wartość pomiarowa hałasu wyznaczona zgodnie z EN 60745. Poziom hałasu elektronarzędzia wg oceny A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia hałasu: 89 dB(A)
 Poziom mocy hałasu: 100 dB(A)
 Niepewność pomiaru K: 3 dB



Zakładać ochronniki słuchu!

Wartości całkowite drgań, EN 60745:

Wartość emisji drgań $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$

Niepewność K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ OSTRZEŻENIE! Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań wyznaczony został za pomocą metody pomiarowej określonej w normie EN 60745 i może zostać użyty do porównania urządzeń. Poziom wibracji będzie się różnił w zależności od zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekroczyć wartość podaną w niniejszej instrukcji. Obciążenie drganiami może być mniej uciążliwe, jeśli elektronarzędzie będzie regularnie trzymane w ten sposób.

Wskazówka: Celem dokładnego oszacowania obciążenia wibracjami w okresie określonego okre-

su czasu pracy należy uwzględnić również te okresy, w których urządzenie jest wyłączone lub wprawdzie jest włączone, ale w rzeczywistości nie pracuje. Może to przyczynić się do znacznej redukcji obciążenia wibracjami w całym okresie czasu pracy.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje! Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz w przestrzeganiu instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

PRZECZYTUJ NA PRZYSZŁOŚĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE! UŻYWANY WE WSKAZÓWKACH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA TERMIN „NARZĘDZIE ELEKTRYCZNE” ODNOSI SIĘ DO NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH ZASILANYCH Z SIECI (Z KABŁEM SIECIOWYM) ORAZ DO NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH ZASILANYCH Z AKUMULATORÓW (BEZ KABLA SIECIOWEGO).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) **Utrzymywać stanowisko pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.

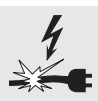
b)  **Nie pracuj przy użyciu urządzenia w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.

c)  **Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego trzymaj dzieci i inne osoby z daleka od urządzenia.** Przy odchyleniu możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne



Unikaj niebezpieczeństwa utraty życia wskutek porażenia prądem elektrycznym:

- a) **Wtyk sieciowy urządzenia musi pasować do wtykowego gniazdka sieciowego. W żaden sposób nie wolno zmieniać wtyku sieciowego urządzenia. Nie używaj żadnych wtyków adapterowych razem z urządzeniami wyposażonymi w uziemienie ochronne.** Niezmienione wtyki sieciowe i pasujące wtykowe gniazdka sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi takimi jak powierzchnie rur, grzejników, kuchni elektrycznych i lodówek.** Istnieje podwyższone niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, gdy twoje ciało jest uziemione.
- c) **Trzymaj urządzenie z daleka od deszczu i wilgoci.** Wniknięcie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d)  **Nie używaj kabla sieciowego w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem, tj. do noszenia urządzenia, zawieszania urządzenia lub do wyciągania wtyku sieciowego z wtykowego gniazdka sieciowego. Trzymaj kabel z daleka od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzeń.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Gdy pracujesz z urządzeniem elektrycznym na dworze używaj wyłącznie przedłużaczy, które są dopuszczone również do pracy na dworze.** Użycie przedłużacza przystosowanego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli praca elektronarzędzia w otoczeniu wilgotnym jest nie do uniknięcia, należy zastosować wyłącznik prądu uszkodzeniowego.** Zastosowanie wyłącz-

nika prądu uszkodzeniowego zapobiega niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź stale uważny, zwracaj uwagę na to co robisz i postępuj rozsądnie w trakcie pracy z narzędziem elektrycznym. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi przy użytkowaniu urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b)  **Noś osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego takiego jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask ochronny lub ochrona słuchu stosownie do sposobu użytkowania narzędzia elektrycznego zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Unikaj niezamierzonego uruchomienia. Upewnij się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone zanim podłączysz je do zasilania prądowego, uchwycisz je lub będziesz je przenosił.** Jeżeli podczas przenoszenia urządzenia będziesz trzymał palec na przełączniku WŁĄCZ. / WYŁĄCZ. lub jeżeli urządzenie jest włączone, to może to prowadzić do nieszczęśliwych wypadków.
- d) **Usuń narzędzia do nastawiania urządzenia lub klucze płaskie zanim włączysz urządzenie.** Narzędzie lub klucz, który znajduje się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Unikaj nienormalnej postawy ciała. Zadbaj o pewne stanowisko i w każdej chwili utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować urządzenie, zwłaszcza w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś ob szernej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z daleka od poruszających się części.** Luźna odzież,

bizuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez poruszające się części.

- g) **Jeżeli zostaną zamontowane urządzenia do odsysania i wychwytywania pyłu, to upewnij się, że są one podłączone i że będą prawidłowo używane.** Używanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie wywoływane pyłem.

4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Używaj do swojej pracy przeznaczonego do niej narzędzia elektrycznego.** Za pomocą odpowiedniego narzędzia elektrycznego pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie robót.
- b) **Nie używaj żadnego narzędzia elektrycznego, którego przełącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, które nie daje się już więcej włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Zanim przeprowadzisz nastawy urządzenia, wymienisz części osprzętu lub odłożysz urządzenie wyciągnij wtyczkę sieciową z sieciowego gniazdka wtykowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu startowi urządzenia.
- d) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci. Nie pozwól na użytkowanie urządzenia osobom, które nie są z nim obznajomione lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, gdy są używane przez osoby niedoświadczone.
- e) **Pielęgnuj starannie urządzenie. Sprawdź, czy ruchome części urządzenia funkcjonują nienagannie i nie zakleszczają się, czy części urządzenia nie są złamane lub uszkodzone w takim stopniu, że funkcjonowanie urządzenia jest uszczuplone. Zleć naprawę uszkodzonych części przed użyciem**

urządzenia. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.

- f) **Utrzymuj narzędzia tnące w stanie ostrym i czystym.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej zakleszczają się i dają się łatwiej prowadzić.
- g) **Używaj narzędzia elektrycznego, osprzętu, narzędzi wymiennych itp. odpowiednio do niniejszych instrukcji i w taki sposób, jaki jest zalecany dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględniaj przy tym warunki robocze i wykonywane czynności.** Użycie narzędzi elektrycznych do innych zastosowań niż to przewidziano może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla szlifierki taśmowej

- **Niniejsze urządzenie należy trzymać na izolowanych powierzchniach uchwytów, jako że taśma szlifierska może uszkodzić własny przewód sieciowy.** Uszkodzenie przewodów przewodzących prąd elektryczny może spowodować, że metalowe części urządzenia znajdą się pod napięciem oraz doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **ZAGROŻENIE POŻAROWE WSKUTEK WYRZUCANIA ISKIER!** Gdy szlifowane są metale postaje wyrzut iskier. Dlatego też należy bezwzględnie zwracać uwagę na to, żeby nie zostały zagrożone żadne osoby oraz żeby w pobliżu obszaru roboczego nie znajdowały się żadne palne materiały.
- Przy obróbce drewna, a zwłaszcza, gdy obrabiane będą materiały, w przypadku których powstają szkodliwe dla zdrowia pyły, należy podłączyć odpowiednie zewnętrzne urządzenie odsysające.
- Przy obróbce tworzyw sztucznych, farb, lakierów itp. należy zadbać o wystarczające napowietrzanie.
- Szlifierka taśmowa jest zaprojektowana do szlifowania powierzchniowego na sucho drewna, tworzywa sztucznego, metalu i masy szpachlowej

oraz powierzchni lakierowanych. Urządzenie wolno stosować tylko do szlifu suchego.

- Materiału zawierającego azbest nie wolno obrabiać. Azbest jest uznawany za rakotwórczy.

⚠ OSTRZEŻENIE! TRUJACE PYŁY! Powstaające przy szlifowaniu na przykład powłok malarskich zawierających ołów, niektórych rodzajów drewna oraz metali szkodliwe / trujące pyły stanowią zagrożenie zdrowia dla osoby obsługującej urządzenie lub dla osób znajdujących się w pobliżu.



Noś okulary ochronne i maskę przeciwpyłową!

- Zabezpieczaj przedmiot obrabiany. Używaj urządzenia mocującego / imadła, aby przytrzymać przedmiot obrabiany. W ten sposób jest on przytrzymywany pewniej niż ręką.
- W żadnym wypadku nie opieraj rąk obok lub przed urządzeniem oraz przed obrabianą powierzchnią, ponieważ w razie ześlizgnięcia istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- W przypadku niebezpieczeństwa wyciągnij natychmiast wtyczkę sieciową z wtykowego gniazdka sieciowego.
- Zawsze prowadź kabel od urządzenia do tyłu.
- Unikaj kontaktu z biegnącą taśmą szlifierską.
- Nie obrabiaj żadnych zwilżonych lub wilgotnych powierzchni.
- Urządzenie należy prowadzić zawsze w stanie włączonym do przedmiotu obrabianego. Po obróbce należy podnieść urządzenie z przedmiotu obrabianego i dopiero wtedy je wyłączyć.
- W trakcie obróbki zawsze trzymaj urządzenie mocno oburącz (zobacz również rysunek E). Zadbaj o pewną podstawę.
- Pozwól, aby urządzenie całkowicie zatrzymało się i wyłącz je zanim je odłożysz.
- Podczas przerw w pracy, przed wszelkimi robotami na urządzeniu (na przykład wymiana papieru ściernego) oraz w przypadku nieużytkowania urządzenia należy zawsze wyciągnąć wtyk sieciowy z wtykowego gniazdka sieciowego.

● Uruchomienie

● Zamocowanie / wymiana taśmy szlifierskiej

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA OBRAŹEN! Zawsze wyciągnij wtyk sieciowy z wtykowego gniazdka sieciowego zanim przystąpisz do wykonania robót na szlifierce taśmowej.

1. Poluzuj najpierw urządzenie mocujące taśmę szlifierskiej odchyłając całkowicie dźwignię mocującą **10** (zobacz Rysunek C). Taśmę szlifierską **8** można zdjąć.
2. Teraz należy założyć nową taśmę szlifierską **8** względnie wymienić ją, aby obrabiać inny materiał lub zmienić ziarnistość.
WAŻNE: Kierunki strzałek na stronie wewnętrznej taśmy szlifierskiej **8** oraz na obudowie urządzenia muszą być zgodne.
3. Naciśnij znowu dźwignię mocującą **10** w pozycję wyjściową.

Ręczna regulacja taśmy szlifierskiej:

Jeśli po włączeniu taśma nie biegnie centrycznie, należy dokonać ręcznej regulacji.

- W tym celu należy pokręcać śrubę regulacyjną **7** na przedniej rolce, dopóki taśma szlifierska nie będzie biec centrycznie **8**.
WAŻNE: Zwracaj bezwzględnie uwagę na to, żeby taśma szlifierska **8** nie ocierała się o obudowę. Sprawdzaj regularnie bieg taśmy i w razie potrzeby wyreguluj go za pomocą śruby justującej **7**.

● Wskazówki robocze

Niewielki nacisk przy szlifowaniu wystarczy:

- Pracuj przy niewielkim nacisku szlifowania. Ciężar własny szlifierki taśmowej jest wystarczający do uzyskania dobrych wydajności szlifowania. Dzięki takiemu sposobowi pracy oszczędzasz zużycie taśmy szlifierskiej, a powierzchnia obrabianego przedmiotu będzie gładsza.

Usuwanie materiału i powierzchnia:

Wydańność usuwania materiału i jakość powierzchni jest wyznaczana przez prędkość taśmy szlifierskiej oraz grubość ziarna taśmy szlifierskiej (zobacz również rozdział »Wybór obrotów i taśmy szlifierskiej«).

Proces szlifowania:

- Włączone urządzenie ulokować na obrabianym przedmiocie i pracować z równomiernym posuwem. Proces szlifowania należy prowadzić równoległymi pasmami i na zakładkę. Aby uniknąć zakłócających obraz szlifu, przebiegających poprzecznie śladów szlifowania, należy szlifować wyłącznie w kierunku włókien. Po obróbce podnieść urządzenie z przedmiotu obrabianego i dopiero wtedy je wyłączyć.

● **Odsysanie pyłu**

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE POŻAROWE! W trakcie robót z urządzeniami elektrycznymi, które dysponują pojemnikami zintegrowanego systemu odsysania pyłu lub które mogą zostać połączone poprzez urządzenie odsysające pył z odkurzaczem, istnieje zagrożenie pożarowe! Przy niekorzystnych warunkach, takich jak na przykład wyrzucanie iskier przy szlifowaniu metalu lub resztek metalu w drewnie może nastąpić samozapłon pyłu drzewnego w pojemniku zintegrowanego systemu odsysania pyłu (lub w worku na pył odkurzacza). Może to nastąpić w szczególności wtedy, gdy pył drzewny jest wymieszany z resztkami lakieru lub innymi substancjami chemicznymi, a zeszlifowany materiał wskutek dłuższej pracy szlifierki jest gorący. Dlatego też należy bezwzględnie unikać przegrzania zeszlifowanego materiału oraz urządzenia i przed przerwami w pracy zawsze opróżniać pojemnik zintegrowanego systemu odsysania pyłu względnie worek odkurzacza.



Noś maskę przeciwpyłową!

Odpylanie za pomocą pojemnika na pył:

- Nasunąć pojemnik na pył [5] na przyłącze adaptera [9].

Demontaż pojemnika pyłu:

- Nacisnąć przyciski zwalniające [6] pojemnik na pył [5] i pociągnąć go do tyłu.

Adapter do odpylania zewnętrznego (ze złączką redukcijną)

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! W przypadku wybuchowej mieszanki pył / powietrze musisz użyć nadającego się specjalnie do tego celu odsysacza.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA POŻARU OD WYLATUJĄCYCH ISKIER! Podczas szlifowania powierzchni metalowych nie należy używać odpylania (pojemnik na pył [5] lub odkurzacza).

Podłączenie:

- Wsunąć adapter odpylania zewnętrznego [12] do przyłącza adaptera [9]. W razie potrzeby użyć złączki redukcyjnej [13], wsuwając ją do adaptera odpylania zewnętrznego [12].
- Nasunąć wąż dopuszczonego urządzenia odpylającego (np. odkurzacza przemysłowego) na adapter odpylania zewnętrznego [12] w razie potrzeby ze złączką redukcijną [13].

Zdejmowanie:

- Zdjąć wąż urządzenia odpylającego.
- Zdjąć adapter odpylania zewnętrznego [12] ewentualnie ze złączką redukcijną [13].

● **Obsługa**● **Włączanie i wyłączanie**

W trakcie eksploatacji szlifierki taśmowej możesz wybrać między trybem pracy chwilowym a trybem pracy długotrwałym.

Włączenie trybu pracy chwilowej:

- Naciśnij przełącznik WŁĄCZ. / WYŁĄCZ. [3].

Wyłączenie trybu pracy chwilowej:

- Zwolnij przełącznik WŁĄCZ. / WYŁĄCZ. [3].

Włączenie trybu pracy długotrwałej:

- Naciśnij przełącznik WŁĄCZ. / WYŁĄCZ. **3**, przytrzymaj go w stanie naciśniętym i naciśnij gałkę ustalającą **4**.

Wyłączenie trybu pracy długotrwałej:

- Naciśnij przełącznik WŁĄCZ. / WYŁĄCZ. **3** i zwolnij go.

● Wybór obrotów i taśmy szlifierskiej

Za pomocą kółka nastawczego prędkości taśmy **1** możesz wybrać wstępnie – również przy pracującym urządzeniu – obroty. Optymalna prędkość taśmy zależy od obrabianego przedmiotu względnie materiału. Każdorazowo najlepsze obroty wyznaczają zawsze sam drogą praktycznych prób. W poniższej tabeli znajdziesz niewiążące wartości, które ułatwią ci wyznaczenie.

Materiał / zakres roboczy	Drewno miękkie
Szlif zgrubny (ziarnistość)	60
Szlif dokładny (ziarnistość)	240
Wstępny wybór obrotów	wysokie (5-6)

Materiał / zakres roboczy	Drewno twarde
Szlif zgrubny (ziarnistość)	60
Szlif dokładny (ziarnistość)	180
Wstępny wybór obrotów	wysokie (5-6)

Materiał / zakres roboczy	Płyty wiórowe
Szlif zgrubny (ziarnistość)	60
Szlif dokładny (ziarnistość)	150
Wstępny wybór obrotów	wysokie (5-6)

Materiał / zakres roboczy	Usuwanie farby / lakieru
Szlif zgrubny (ziarnistość)	60
Szlif dokładny (ziarnistość)	--
Wstępny wybór obrotów	wysokie (5-6)

Materiał / zakres roboczy	Szlifowanie lakieru
Szlif zgrubny (ziarnistość)	150
Szlif dokładny (ziarnistość)	320
Wstępny wybór obrotów	niskie (1-2)

Materiał / zakres roboczy	Odrzewia nie stali
Szlif zgrubny (ziarnistość)	40
Szlif dokładny (ziarnistość)	120
Wstępny wybór obrotów	średnie / wysokie (3-4)

Materiał / zakres roboczy	Tworzywa sztuczne
Szlif zgrubny (ziarnistość)	120
Szlif dokładny (ziarnistość)	240
Wstępny wybór obrotów	niskie / średnie (2-3)

Materiał / zakres roboczy	Metale nieżelazne (na przykład aluminium)
Szlif zgrubny (ziarnistość)	80
Szlif dokładny (ziarnistość)	150
Wstępny wybór obrotów	średnie / wysokie (3-4)

● Praca stacjonarna

- Przekręcić elektronarzędzie tak, jak to przedstawiono na ilustracjach D, F i ułożyć je na stabilnej płycie roboczej.
- Założyć dwa śrubowe ściski stolarskie [11] do przewidzianych do tego celu wycięć [2] i zamocować elektronarzędzie.

● Dobre rady i triki

- Nigdy nie wolno za pomocą tej samej taśmy szlifierskiej obrabiać drewna i metalu.
- Zużyte lub naderwane taśmy szlifierskie mogą uszkodzić obrabiany przedmiot. Dlatego też wymieniaj w porę taśmy szlifierskie.
- Przechowuj taśmy szlifierskie wyłącznie w pozycji wiszącej, ponieważ wskutek załamań itp. mogłyby one stać bezużyteczne.

● Konserwacja i czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Zanim przystąpisz do robót na szlifierce taśmowej zawsze wyciągnij wtyczkę sieciową z sieciowego gniazdka wtykowego.

Szlifierka taśmowa nie wymaga konserwacji.

- Czyść urządzenie regularnie, bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do czyszczenia urządzenia używaj suchej szmaty, w żadnym wypadku benzyny, rozpuszczalnika albo oczyszczacza, które atakują tworzywo sztuczne.

Opróżnianie / czyszczenie pojemnika na kurz:

- Proszę nacisnąć równocześnie obydwa przyciski zwalniające [6] oraz odciągnąć od urządzenia w tył pojemnik na kurz [5].
- Proszę całkowicie opróżnić pojemnik pochłaniający kurz, wytrzepując go oraz ponownie założyć pojemnik na kurz do urządzenia.
- Zawsze utrzymuj otwory wentylacyjne w stanie wolnym.
- Pył szlifierski przyczepiony do urządzenia należy usuwać za pomocą pędzla.

● Serwis

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Urządzenie oddawać do naprawy tylko wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. To sposób na zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Wymianę wtyczki lub przewodu zasilającego należy zlecać zawsze wytwórcy urządzenia lub jego służbie serwisowej. Ten sposób gwarantuje zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia.

● Gwarancja

Urządzenie objęte jest dwuletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód powstałych podczas transportu, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wtyczników, aku-

mulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań profesjonalnych.

Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Okres gwarancji nie ulega wydłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady zauważone już w chwili zakupu należy zgłosić od razu po rozpakowaniu, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancyjnego wszystkie naprawy będą wykonywane płatnie.

PL

Kompernass Service Polska

Tel.: 022 / 3972212

e-mail: support.pl@kompernass.com

● Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów nieszkodliwych dla środowiska, które można usuwać w miejscowych firmach recyklingowych.



Elektronarzędzi nie można wyrzucać do domowych kubłów na śmieci!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EC o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz dostosowanego prawa krajowego zużyte elektronarzędzia winny być zbierane osobno i dostarczane do zgodnego z wymogami ochrony środowiska przerobu z ponownym wykorzystaniem materiałów.

O możliwościach utylizacji wysłużonego sprzętu należy dowiadywać się we właściwych zarządkach gminnych i miejskich.

● Deklaracja zgodności / Producent CE

My, Kompernaß GmbH, osoba odpowiedzialna za dokumentację: pan Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Niemcy, niniejszym oświadczamy, iż produkt ten spełnia wymagania następujących norm, dokumentów normatywnych i dyrektyw WE:

**Dyrektywa maszynowa
(2006 / 42 / EC)**

**Wytyczna dla niskiego napięcia UE
(2006 / 95 / EC)**

**Odpowiedniość elektromagnetyczna
(2004 / 108 / EC)**

Stosowane normy zharmonizowane

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-4:2003+A11

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Typ / Określenie produktu:

Szlifierka taśmowa PBS 600 A1

Date of manufacture (DOM): 04-2010

Numer seryjny: IAN 49405

Bochum, 30.04.2010

Hans Kompernaß

- Kierownik -

Zastrzega się zmiany techniczne służące rozwojowi produktu.

Uvod

Uporaba v skladu z določili	Stran 26
Oprema	Stran 26
Obseg dobave	Stran 26
Tehnični podatki.....	Stran 27

Splošna varnostna navodila za električno orodje

1. Varnost na delovnem mestu.....	Stran 27
2. Električna varnost	Stran 27
3. Varnost oseb.....	Stran 28
4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja.....	Stran 28
Varnostna navodila za tračni brusilnik.....	Stran 29

Začetek uporabe

Vpenjanje / menjanje brusilnega traku	Stran 30
Navodila za delo	Stran 30
Odsesavanje prahu	Stran 30

Uporaba

Vklop in izklop	Stran 31
Izbira števila vrtljajev in brusilnega traku	Stran 31
Stacionarno delo	Stran 32
Nasveti in triki	Stran 32

Vzdrževanje in čiščenje

Stran 32

Servis.....

Stran 33

Garancija

Stran 33

Odstranjevanje.....

Stran 33

Izjava o skladnosti / Izdelovalec

Stran 34

V tem navodilu za upravljanje / na napravi so uporabljeni naslednji piktogrami:

	Navodila za uporabo preberite!		Razred zaščite II
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Nosite zaščitna očala, ščitnike sluha, protiprašno zaščitno masko in zaščitne rokavice.
	Pozor, nevarnost električnega udara! Smrtna nevarnost!		Otroci naj se držijo stran od električnega orodja!
	Nevarnost eksplozije!		Samo za uporabo v notranjih prostorih!
n₀	Osnovno število vrtljajev v prostem teku		Življenjska nevarnost zaradi električnega udara pri poškodovanem priključnem kablu ali električnem vtiču!
V~	Volti (Izmenična napetost)		Embalažo in napravo odstranite okolju prijazno!
W	Watt (Delovna moč)		

Tračni brusilnik PBS 600 A1**● Uvod**

Pred prvim začetkom obratovanja se obvezno seznanite s funkcijami naprave in se informirajte o pravilnem rokovanju z električnim orodjem. V ta namen preberite sledeča navodila za uporabo. Ta navodila dobro shranite. Če napravo predate tretjim osebam, jim zraven izročite tudi vse dokumente.

● Uporaba v skladu z določili

Tračni brusilnik je izdelan za suho brušenje površin iz lesa, plastike, kovin, mase za kitanje in lakiranih površin. Napravo se sme uporabljati samo za suho brušenje. Upoštevajte, da morate za obdelovanje različnih materialov uporabiti ustrezne brusilne liste z različno granulacijo in tudi število vrtljajev prilagoditi materialu. Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Kakršnakoli drugačna uporaba ali sprememba naprave ni v skladu z določili in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Za škodo, nastalo pri uporabi, ki ni v skladu z določili, izdelovalec ne prevzame jamstva.

● Oprema

- 1 nastavno kolesce za hitrost traku
- 2 odprtine za primež
- 3 stikalo za VKLOP / IZKLOP
- 4 gumb za fiksiranje stikala za VKLOP / IZKLOP
- 5 škatla za prah
- 6 tipka za sprostitve škatle za prah
- 7 vijak za nastavitev teka traku
- 8 brusilni trak
- 9 priključek za adapter
- 10 napenjalo za brusilni trak
- 11 primež
- 12 adapter za dodatno odsesavanje
- 13 reducirni kos

● Obseg dobave

- 1 tračni brusilnik PBS 600 A1
- 1 brusilni trak
- 1 prestrezna škatla za prah
- 1 adapter za odsesavanje in reducirni kos (za eksterno odsesavanje prahu)
- 2 primeža
- 1 navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

Tračni brusilnik:

**Parkside
PBS 600 A1**

Nazivna napetost:	230 V ~ 50 Hz
Nazivna moč:	600 W
Hitrost traku v prostem teku:	170-250 m / min
Brusilni trak:	75 x 457 mm
Zaščitni razred:	II / 

Podatki o hrupu in vibracijah:

Izmerjena vrednost za hrup določena v skladu z EN 60745. Raven hrupa električnega orodja po A-vrednotenju tipično znaša:

Nivo zvočnega tlaka:	89 dB(A)
Nivo hrupa:	100 dB(A)
Negotovost K:	3 dB



Uporabljajte zaščitne glušnike!

Skupne vrednosti nihanja, EN 60745:

Emisijska vrednost nihanja $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ OPOZORILO! Nivo nihanja, ki je naveden v teh navodilih, je bil merjen skladno z merilnim postopkom, normiranim po standardu EN 60745, in se ga lahko uporablja za primerjavo naprav. Nivo nihanja se bo spreminjal skladno z uporabo električnega orodja in lahko v nekaterih primerih leži nad vrednostjo, navedeno v teh navodilih. Kadar se električno orodje redno uporablja na tak način, bi nihajno obremenitev lahko podcenili.

Opozorilo: Za natančno oceno nihajne obremenitve med določenim delovnim obdobjem je treba upoštevati tudi čase, v katerih je naprava izklopljena in sicer teče, vendar pa ni dejansko v uporabi. To lahko nihajno obremenitev preko celotnega časovnega obdobja občutno zmanjša.



Splošna varnostna navodila za električno orodje

⚠ OPOZORILO! Preberite varnostna opozorila in navodila! Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko vodi do povzročitve električnega udara, požara in / ali hudih poškodb.

VSA VARNOSTNA OPOZORIILA IN NAVODILA SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNJE! V VARNOSTNIH NAVODILIH UPORABLJENI POJEM »ELEKTRIČNO ORODJE« SE NANAŠA NA ELEKTRIČNO ORODJE NA OMREŽNI POGON (S KABLOM ZA PRIKLJUČITEV NA OMREŽJE) IN NA ELEKTRIČNO ORODJE NA AKUMULATORSKI POGON (BREZ KABLA ZA PRIKLJUČITEV NA OMREŽJE).

1. Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
-  **Z orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v kateri se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskricе, ki bi lahko povzročile vžig prahu ali pare.
-  **Poskrbite, da bodo otroci in druge osebe med uporabo električnega orodja dovolj oddaljene od mesta uporabe.** Če vaša pozornost ni v celoti usmerjena na delo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost



Izogibajte se življenjski nevarnosti zaradi električnega udara:

- Priključni vtič mora ustrezati električni vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ne smete spreminjati. Skupaj z ozemljenimi stroji ne uporabljajte dodatnih nastavkov vtiča.** Originalen nespremenjen vtič in

ustrezna vtičnica zmanjšata tveganje električnega udara.

- b) **Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Preprečite stik orodja z vodo ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d)  **Kabla ne uporabljajte za nošenje orodja, za obešanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, olji, ostrimi robovi ali gibljivim delom orodja.** Poškodovani ali zavozlani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so primerni in namenjeni uporabi na prostem.** Uporaba električnega podaljška, ki je izdelan za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne da izogniti, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Ves čas bodite pozorni, pazite, kaj delate in pri delu z električnim orodjem ravnajte razumno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom droge, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- b)  **Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme kot so maska za prah, delovni čevlji z zaščito proti drsenju, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje nastanka poškodb.
- c) **Preprečite nenameren vklop naprave. Prepričajte se, da je električno orodje**

izklopljeno, preden ga priključite na oskrbo s tokom, dvignete ali nosite. Če imate pri nošenju naprave prst na stikalu za VKLOP / IZKLOP ali je naprava vklopljena, to lahko vodi do povzročitve nesreč.

- d) **Pred vklopom orodja odstranite vsa orodja, ki jih potrebujete za nastavitve in vse vijake ključ.** Orodje ali ključ v vrtečem se delu orodja bi lahko povzročil poškodbe.
- e) **Izogibajte se abnormalni telesni drži. Skrbite za varno stojišče in pazite na ravnotežje.** Na ta način lahko napravo, še posebno v nepričakovanih situacijah, bolje kontrolirate.
- f) **Oblečeni bodite v primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite, da v bližino vrtečih se delov stroja ne pridejo lasje, oblačila in rokavice.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje bi se lahko ujeli v premikajoče se dele.
- g) **Kadar je vgrajena oprema za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da je oprema priključena in pravilno uporabljena.** Uporaba opreme zmanjša ogrožanje zaradi prahu.

4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste v določenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čigar stikalo je defektno.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba dati v popravilo.
- c) **Pred izvajanjem nastavitve na napravi, zamenjate dele opreme ali napravo date iz rok, izvalcite električni vtič iz vtičnice. Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nenameren zagon električnega orodja.** Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nenameren zagon naprave.

- d) **Neuporabljano električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z napravo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, uporabe naprave ne dovolite.** Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Napravo skrbno negujte. Kontrolirajte, če premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli naprave odlomljeni ali poškodovani, ter da delovanje naprave ni ovirano. Poškodovane dele dajte pred ponovno uporabo naprave v popravilo.** Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževano električno orodje.
- f) **Poskrbite, da bodo rezalna orodja vedno ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu z navodili za uporabo in na način, ki je predpisan posebej za ta specialni tip stroja. Vedno upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** Uporaba električnih orodij v namene, ki se razlikujejo od namenov, ki jih je predvidel proizvajalec, lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.



Varnostna navodila za tračni brusilnik

- **Napravo držite za izolirane površine ročajev, ker lahko brusilni trak zadene ob lasten kabel.** Poškodovanje vodnika, ki je pod napetostjo, lahko premosti napetost na kovinske dele naprave in povzroči udar električnega toka.
- **NEVARNOST POŽARA ZARADI LETENJA ISKER!** Kadar brusite kovine nastajajo iskre. Zaradi tega obvezno pazite na to, da ne ogrožate oseb in se v bližini delovnega območja ne nahajajo vnetljivi materiali.
- Pri obdelovanju lesa in še posebno, kadar obdelujete materiale, pri katerih nastaja zdravju škodljiv prah, napravo priključite na ustrezno napravo za odsesavanje prahu.

- Pri obdelavi nekaterih plastičnih mas, barv, lakov itn. skrbite za zadostno zračenje.
- Tračni brusilnik je izdelan za suho brušenje površin iz lesa, plastike, kovin, mase za kitanje in lakiranih površin. Napravo se sme uporabljati samo za suho brušenje.
- Materialov, ki vsebujejo azbest, se ne sme obdelovati. Azbest velja za kancerogeno snov.

⚠ OPOZORILO! STRUPEN PRAH! Škodljiv / strupen prah, ki nastaja pri brušenju npr. premazov, ki vsebujejo svinec, nekaterih vrst lesa in kovin, predstavlja ogrožanje zdravja za upravljavca naprave ali osebe, ki se nahajajo v bližini.



Nosite zaščitna očala in zaščitno protiprašno masko!

- Obdelovanec zavarujte. Za fiksiranje obdelovanca uporabljajte vpenjalne priprave / primež. Tako je bolj varno fiksiran, kot v vaši roki.
- Z rokami se nikoli ne opirajte pred ali za napravo in na površino, ki jo nameravate obdelovati, ker v primeru zdrsa obstaja nevarnost poškodb.
- V primeru nevarnosti takoj potegnite vtič iz vtičnice.
- Kabel vedno speljite stran od naprave nazaj.
- Izogibajte se stiku z gibajočim se brusilnim trakom.
- Ne obdelujte navlaženih materialov ali vlažnih površin.
- Obdelovancu se približajte samo z vklopljeno napravo. Po končani obdelavi napravo dvignite stran od obdelovanca in jo šele nato izklopite.
- Pri delu napravo vedno trdno držite z obema rokama (glejte tudi sl. E). Poskrbite za varno stojišče.
- Preden napravo odložite, počakajte, da se popolnoma zaustavi, in jo izklopite.
- Med odmori, pred vsemi deli na napravi (npr. menjava brusilnega papirja) in kadar naprave ne uporabljajte, vedno potegnite električni vtič in vtičnice.

● Začetek uporabe

● Vpenjanje / menjanje brusilnega traku

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODBI!

Preden izvajate dela na tračnem brusilniku, vedno potegnite električni vtič in vtičnice.

1. Najprej sprostite pripravo za napenjanje brusilnega traku, tako da napenjalo [10] obrnete popolnoma navzven (glejte sl. C). Brusilni trak [8] se lahko vzame ven.
2. Zdaj vložite nov brusilni trak oz. trak [8] zamenjajte za obdelovanje drugega materiala ali za zamenjavo granulacije.
POMEMBNO: Smeri puščic na notranji strani brusilnega traku [8] in na ohišju naprave se morata ujemati.
3. Napenjalo [10] zopet potisnite v izhodiščni položaj.

Ročno nastavljanje brusilnega traku:

Če se potek traku po vklopu ne centrira, je treba potek traku eventualno naknadno ročno nastaviti.

- V ta namen vrtite vijak za nastavev poteka traku [7] na sprednjem valju, dokler brusilni trak [8] ne poteka centrirano.
POMEMBNO: Obvezno pazite na to, da se brusilni trak [8] ne drgne ob ohišje. Redno kontrolirajte tek traku in ga s pomočjo vijaka za nastavev [7] naknadno regulirajte, če je to potrebno.

● Navodila za delo

Majhen brusilni pritisk zadošča:

- Delajte tako, da na podlago med brušenjem izvajate majhen pritisk. Lastna teža tračnega brusilnika zadošča za doseganje dobrih rezultatov brušenja. S takšnim načinom dela brusilni trak še dodatno varujete pred obrabo, površina obdelovanca pa bo postala bolj gladka.

Odstranjevanje in površina:

Zmogljivost odstranjevanja in dosežena površina sta odvisni od hitrosti traku in jakosti granulacije

brusilnega traku (glejte tudi odstavek "Izbira števila vrtljajev in brusilnega traku").

Postopek brušenja:

- Vključeno napravo položite na obdelovanec in delajte z zmernim pomikanjem naprej. Brušenje izvajajte tako, da posamezni brušeni pasovi potekajo vzporedno in se prekrivajo. Da preprečite moteče, prečno potekajoče se sledi brušenja, brusite samo v smeri vlaken. Po končani obdelavi napravo dvignite stran od obdelovanca in jo šele nato izklopite.

● Odsesavanje prahu

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST POŽARA!

Pri delu z električnimi napravami, ki razpolagajo s škatlo za prah ali se jih s pomočjo neke priprave za odsesavanje prahu lahko priključi na sesalnik za prah, obstaja nevarnost požara! Pod neugodnimi pogoji, kot npr. pri letenju isker, pri brušenju kovin ali ostankov kovin v lesu, se lahko lesni prah v škatli za prah (ali v vrečki za prah sesalnika za prah) sam vname. To se še posebno lahko zgodi takrat, kadar je lesni prah pomešan z ostanki laka ali drugih kemičnih snovi in je po dolgotrajnem delu vroč. Zaradi tega se obvezno izogibajte pregrevanju brušenega materiala in naprave in pred odmori med delom prestrezno škatlo za prah oz. vrečko za prah v sesalniku za prah vedno izpraznite.



Nosite protiprašno zaščitno masko!

Odsesavanje prahu s škatlo za prah:

- Škatlo za prah [5] potisnite na priključek za adapter [9].

Demontaža / snemanje škatle za prah:

- Pritisnite tipki za sprostitev [6] škatle za prah [5] in s potegom nazaj škatlo snemite.

Adapter za dodatno odsesavanje (z reducirnim kosom)

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIVNE! Pri eksplozivni mešanici prahu / zraka morate

uporabljati specialno za to primerne naprave za odsesavanje.

NEVARNOST POŽARA ZARADI LETENJA

ISKER! Pri brušenju kovin ne uporabljajte naprav za odsesavanje prahu (škatle za prah [5] ali sesalnika za prah).

Priključitev:

- Adapter za dodatno odsesavanje [12] potisnite v priključek za adapter [9]. Če je potrebno, uporabljajte reducirni kos [13], tako da ga potisnete v adapter za dodatno odsesavanje [12].
- Gibko cev neke atestirane naprave za sesanje prahu (npr. sesalnika za prah za uporabo v delavnicah) nataknite na adapter za dodatno odsesavanje [12], eventualno z uporabo reducirnega kosa [13].

Snemanje:

- Gibko cev naprave za sesanje prahu potegnite dol.
- Adapter za dodatno odsesavanje [12] eventualno snemite skupaj z reducirnim kosom [13].

● Uporaba

● Vklop in izklop

Pri obratovanju tračnega brusilnika lahko izbirate med trenutnim in nepretrganim obratovanjem.

Vklop trenutnega obratovanja:

- Pritisnite stikalo za VKLOP / IZKLOP [3].

Izklop trenutnega obratovanja:

- Stikalo za VKLOP / IZKLOP [3] spustite.

Vklop nepretrganega obratovanja:

- Pritisnite stikalo za VKLOP / IZKLOP [3], držite ga pritisnjenega in pritisnite gumb za fiksiranje [4].

Izklop nepretrganega obratovanja:

- Pritisnite stikalo za VKLOP / IZKLOP [3] in ga izpustite.

● Izbira števila vrtljajev in brusilnega traku

S pomočjo nastavnega kolesa za hitrost traku [1] lahko nastavite število vrtljajev – tudi pri vklopljeni napravi. Optimalna hitrost traku je odvisna od obdelovanca oz. materiala. Najboljše število vrtljajev vedno določite sami s praktičnim poskusom. V naslednji tabeli boste našli neobvezujoče vrednosti, ki vam bodo določanje olajšale.

Material / Delovno območje	mehak les
grobo brušenje (granulacija)	60
fino brušenje (granulacija)	240
predizbira števila vrtljajev	visoka (5-6)

Material / Delovno območje	trd les
grobo brušenje (granulacija)	60
fino brušenje (granulacija)	180
predizbira števila vrtljajev	visoka (5-6)

Material / Delovno območje	Iverne plošče
grobo brušenje (granulacija)	60
fino brušenje (granulacija)	150
predizbira števila vrtljajev	visoka (5-6)

Material / Delovno območje	odstranjevanje barve / laka
grobo brušenje (granulacija)	60
fino brušenje (granulacija)	--
predizbira števila vrtljajev	visoka (5-6)

Material / Delovno območje	brušenje lakov
grobo brušenje (granulacija)	150
fino brušenje (granulacija)	320
predizbira števila vrtljajev	nizka (1-2)

Material / Delovno območje	odstranjevanje rje z jekla
grobo brušenje (granulacija)	40
fino brušenje (granulacija)	120
predizbira števila vrtljajev	srednja / visoka (3-4)

Material / Delovno območje	plastika
grobo brušenje (granulacija)	120
fino brušenje (granulacija)	240
predizbira števila vrtljajev	nizka / srednja (2-3)

Material / Delovno območje	neželezne kovine (npr. aluminij)
grobo brušenje (granulacija)	80
fino brušenje (granulacija)	150
predizbira števila vrtljajev	srednja / visoka (3-4)

● Stacionarno delo

- Električno orodje obrnite tako, kot je prikazano na slikah D in F, in ga položite na stabilno delovno ploščo.
- Dva primeža **11** vstavite v za to predvidene odprtine **2** in električno orodje trdno vpnite.

● Nasveti in triki

- Lesa in kovine nikoli ne obdelujte z istim brusilnim trakom.
- Obrabljeni ali natrgani brusilni trakovi lahko poškodujejo obdelovanec. Zaradi tega brusilne trakove pravočasno zamenjajte.
- Brusilne trakove shranjujte samo v visečem stanju, ker zaradi pregibov itn. postanejo neuporabni.

● Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO! Preden izvajate dela na tračnem brusilniku, vedno potegnite električni vtič in vtičnice.

Tračni brusilnik ne terja vzdrževanja.

- Napravo redno čistite, direktno po zaključku del.
- Za čiščenje naprave uporabljajte suho krpo in nikakor ne bencina, topil ali čistil, ki poškodujejo plastiko.

Praznjenje / čiščenje škatle za prah:

- Istočasno pritisnite obe tipki za sprostitvev **6** in škatlo za prah **5** potegnite z naprave nazaj in jo snemite.
- Prestrežno škatlo za prah popolnoma izpraznite z iztrkavanjem in škatlo za prah ponovno natakните na napravo.
- Skrbite za to, da so odprtine za zračenje vedno proste.
- Prah od brušenja odstranite s čopičem.

● Servis

- **⚠ OPOZORILO!** Napravo dajte v popravilo samo kvalificiranemu strokovnemu osebju in samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. S tem se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.
- **⚠ OPOZORILO!** Zamenjavo električnega vtiča ali priključne napeljave vedno dajte v delo izdelovalcu naprave ali njegovi službi za pomoč strankam. S tem se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

● Garancija

Ta naprava ima 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in pred dobavo natančno preverjena. Prosimo, da blagajniški račun shranite kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se po telefonu obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.

Garancija velja le za napake pri materialu ali izdelavi, ne pa tudi za poškodbe pri transportu, potrošne dele ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Izdelek je namenjen izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo.

V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščenca servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Jamstvo ne podaljša garancijske dobe. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitne poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo že pri nakupu, je treba javiti takoj po razpakiranju, najpozneje pa dva dni po datumu nakupa. Popravila po preteku garancijske dobe je treba plačati.

SI

Birotehnika

Phone: +386 (0) 2 522 16 66

Fax: +386 (0) 2 531 17 40

e-mail: support.si@kompernass.com

● Odstranjevanje



Embalaža sestoji iz naravi prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete v lokalne zbiralnike za recikliranje odpadkov.



Električnega orodja ne mečite med hišne odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2002/96/EC o starih električnih napravah in njenim izvajanjem v narodnem pravu je treba električno orodje zbirati ločeno in vrniti v naravi primerno ponovno predelavo.

Vse o možnostih za odstranjevanje odsluženih naprav boste izvedeli pri vaši občinski ali mestni upravi.

● **Izjava o skladnosti / Izdelovalec CE**

Mi, podjetje Kompernaß GmbH, za dokumente odgovorna oseba: gospod Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Nemčija, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi normativi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

**Direktiva o strojih
(2006 / 42 / EC)**

**Direktiva ES o nizkonapetostni električni
opremi (2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetna kompatibilnost
(2004 / 108 / EC)**

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-4:2003+A11

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Oznaka tipa / Naprave:

Tračni brusilnik PBS 600 A1

Date of manufacture (DOM): 04-2010

Serijska številka: IAN 49405

Bochum, 30.04.2010



Hans Kompernaß
- direktor -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Úvod

Použití ke stanovenému účelu	Strana 36
Vybavení.....	Strana 36
Rozsah dodávky	Strana 36
Technické údaje	Strana 37

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

1. Bezpečnost na pracovišti	Strana 37
2. Elektrická bezpečnost	Strana 37
3. Bezpečnost osob	Strana 38
4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití.....	Strana 38
Bezpečnostní pokyny pro pásovou brusku.....	Strana 39

Uvedení do provozu

Napnutí / výměna brusného pásu.....	Strana 39
Pracovní pokyny	Strana 40
Odsávání prachu.....	Strana 40

Obsluha

Zapínání a vypínání	Strana 41
Volba počtu otáček a brusného pásu.....	Strana 41
Stacionární práce	Strana 42
Tipy a triky.....	Strana 42

Údržba a čištění

Strana 42

Servis.....

Strana 42

Záruka.....

Strana 42

Zlikvidování

Strana 43

Prohlášení o shodnosti / Výrobce

Strana 43

V tomto návodu k obsluze / na zařízení jsou použity následující piktogramy:

	Čtěte návod k obsluze!		Třída ochrany II
	Dodržujte bezpečnostní pokyny a řiďte se upozorněními!		Noste ochranné brýle, ochranu sluchu, ochrannou masku proti prachu a ochranné rukavice.
	Pozor na zranění elektrickým proudem! Nebezpečí smrtelného úrazu!		Chraňte elektrický nástroj před dětmi!
	Nebezpečí výbuchu!		Jen k použití ve vnitřních místnostech!
n₀	Dimenzační otáčky při chodě na prázdno		Nebezpečí ohrožení života úrazem elektrickým proudem při poškozeném síťovém kabelu nebo síťové zástrčce!
V~	Voltů (Střídavé napětí)		Obal i přístroj nechte zlikvidovat v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí!
W	Wattů (Příkon)		

Pásová bruska PBS 600 A1**● Úvod**

Před prvním uvedením do provozu se laskavě bezpodmínečně seznamte s funkcemi stroje a informujte se o správném zacházení s elektrickými nástroji. K tomu si přečtěte následující návod k obsluze. Tento návod dobře uschovejte. Všechny podklady rovněž vydejte při předání zařízení třetímu.

● Použití ke stanovenému účelu

Pásová bruska je dimenzována pro plošné broušení dřeva, umělé hmoty, kovu a tmelu, jakož i nalakovaných ploch nasucho. Zařízení se smí používat jen pro suchý výbrus. Dbejte laskavě na to, abyste při zpracování různých materiálů použili příslušných brusných pásů s různou zrnitostí a rovněž přizpůsobili počet otáček k materiálu. Stroj není určen k průmyslovému použití. Kterékoliv jiné použití nebo změna na stroji neplatí jako použití ke stanovenému účelu a skrývá značná nebezpečí úrazu. Za škody vzniklé z použití k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce ručení.

● Vybavení

- 1 Nastavovací kolečko k nastavení rychlosti pásu
- 2 Vybrání pro stolařské svorky
- 3 Spínač ZAP / VYP
- 4 Zajišťovací knoflík pro spínač ZAP / VYP
- 5 Box na prach
- 6 Odblokovací tlačítko pro box na prach
- 7 Seřizovací šroub pro běh pásu
- 8 Brusný pás
- 9 Přípojka adaptéru
- 10 Upínací páka pro brusný pás
- 11 Stolařská svorka
- 12 Adaptér k cizímu vysávání
- 13 Redukční tvarovka

● Rozsah dodávky

- 1 Pásová bruska PBS 600 A1
- 1 Brusný pás
- 1 Box k zachycení prachu
- 1 Adaptér k vysávání a redukční tvarovka (k externímu vysávání prachu)
- 2 Stolařské svorky
- 1 Návod k obsluze

● Technické údaje

Pásová bruska:	Parkside PBS 600 A1
Jmenovité napětí:	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon:	600 W
Rychlost pásu naprázdno:	170-250 m / min
Brusný pás:	75 x 457 mm
Ochranná třída:	II / 

Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota pro hluk podle EN 60745.
Úroveň hluku elektrického nástroje ohodnocená A
činí podle typu:

Hladina akustického tlaku:	89 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	100 dB(A)
Nejistota K:	3 dB



Noste ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací, EN 60745:
Hodnota vibračních emisí $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$
Nejistota K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ VÝSTRAHA! Hladina vibrací udání v těchto návodech byla naměřena měřicí metodou normovanou podle EN 60745 a lze ji použít pro srovnání zařízení.

Hladina vibrací se mění podle použití elektrického nástroje a může v mnohých případech přesahovat hodnotu udanou v těchto návodech. Zátěž vibracemi by mohla být podceněna, používá-li se elektrického nástroje pravidelně tímto způsobem.

Upozornění: Pro přesný odhad zatížení vibracemi během určité pracovní časové oblasti by se měly vzít na zřetel i doby, v nichž je zařízení vypnuto, nebo je-li zařízení v chodu, avšak není skutečně použito. Tím lze zatížení vibracemi přes celou pracovní časovou oblast zřetelně zredukovat.



Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody! Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká poranění.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCNOST! POJEM „ELEKTRICKÝ NÁSTROJ“ UVEDENÝ V BEZPEČNOSTNÍCH POKYNECH SE VZTAHUJE NA ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NAPÁJENÉ ZE SÍTĚ (SE SÍŤOVÝM KABLEM) A NA ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NAPÁJENÉ AKUMULÁTOREM (BEZ SÍŤOVÉHO KABELU).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená.** Ne pořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
-  **Nepracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
-  **Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.

2. Elektrická bezpečnost



Zabraňte ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem:

- Síťová zástrčka zařízení se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním.**

Nezměněné zástrčky a lícuující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- c) **Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d)  **Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.
- b)  **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.

- c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Před připojením k napájecímu napětí, před upnutím a nošením elektrického nástroje se ujistěte, že je vypnut.** Máte-li při nošení zařízení prst na spínači ZAP/VYP nebo je zařízení zapnuto, může dojít k úrazům.
- d) **Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.
- e) **Vyhnete se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly.** Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.
- g) **Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně použita.** Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

- a) **Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonostním rozsahu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní.** Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí se opravit.
- c) **Před nastavením zařízení, výměně dílů příslušenství nebo odstavením zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření brání nechtěnému spuštění zařízení.
- d) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechte používat oso-**

bami, které s ním nejsou seznámeny nebo které si nepřečetly tyto návody.

Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.

- e) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechejte poškozené díly opravit.** Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuváznou tak často a lze je snadněji vést.
- g) **Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno. Přitom přihlídněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti.** Použití elektrických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.



Bezpečnostní pokyny pro pásovou brusku

- **Držte zařízení na izolovaných plochách k uchopení, neboť se brusný pás může strefit do vlastního síťového kabelu.** Poškození vodiče pod napětím může uvést pod napětí kovové části zařízení a vést k úrazu elektrickým proudem.
- **NEBEZPEČÍ POŽÁRU V DŮSLEDKU LETU JISKER!** Při broušení kovů vzniká let jisker. Dbejte na to, aby nebyly ohroženy osoby a v blízkosti pracovní oblasti se nenacházely hořlavé materiály.
- Pře delším zpracování dřeva a zejména tehdy, zpracují-li se kovy, při nichž vznikají zdraví ohrožující prachy, připojte zařízení na vhodné externí odsávací zařízení.
- Při zpracování umělých hmot, barev, laků atd. se postarejte o dostatečné větrání.
- Pásová bruska je dimenzována pro plošné broušení dřeva, umělé hmoty, kovu a tmelu, ja-

kož i nalakovaných povrchových ploch nasucho. Zařízení se smí používat jen pro suchý výbrus.

- Materiál obsahující azbest se nesmí zpracovat. Azbest platí jako materiál vyvolávající rakovinu.

⚠ VÝSTRAHA! JEDOVATÉ PRACHY! Škodlivé / jedovaté prachy vzniklé při broušení např. nátěrů obsahujících olovo, nátěrů některých druhů dřev a kovů představují ohrožení zdraví pro obsluhující osobu nebo v blízkosti se nacházející osobu.



Noste proto ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!

- Zajistěte obrobek. K pevnému uchycení obrobku použijte upínacího zařízení / svěráku. Tím je bezpečněji držen než ve vaší ruce.
- V žádném případě neopírejte ruce vedle zařízení nebo před ním a zpracovávanou plochou, neboť jinak existuje nebezpečí poranění při sklouznutí.
- Při nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel ved'te vždy dozadu z přístroje ven.
- Vyhněte se kontaktu s pohyblivým brusným pásem.
- Nezpracovávejte navlhčené materiály nebo vlhké plochy.
- Jen vždy zapnutý stroj ved'te proti obrobku. Po zpracování zvedněte stroj od obrobku a teprve pak jej vypněte.
- Během práce držte stroj pevně oběma rukama (viz i obr. E). Pečujte o stabilní postavení.
- Nedopusťte, aby se stroj dostal úplně do stavu klidu a vypněte jej, předtím než jej odložíte.
- Při pracovních přestávkách, před všemi pracemi na stroji (např. výměna brusného papíru) a při nepoužívání, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

● Uvedení do provozu

● Napnutí / výměna brusného pásu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Před vykonáním prací na pásové brusce vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

1. Nejprve uvolněte upínací zařízení brusného pásu tím, že upínací páku [10] úplně vykývnete (viz obr. C). Brusný pás [8] lze odejmout.
2. Nyní položte nový brusný pás [8], popř. jej vyměňte, abyste zpracovali jiný materiál nebo změnili tloušťku zrna.
DŮLEŽITÉ: Směry šipek na vnitřní straně brusného pásu [8] a na pouzdru zařízení musí souhlasit.
3. Stiskněte upínací páku [10] znovu do výchozí polohy.

Ruční seřízení brusného pásu:

Není-li běh pásu po zapnutí vycentrován, musíte běh pásu případně dodatečně nastavit ručně.

- K tomu přišroubujte seřizovací šroub [7] k přednímu kolečku, až brusný pás [8] běží vycentrovaně.

DŮLEŽITÉ: Dbejte bezpodmínečně na to, aby se brusný pás [8] nezabrousil na pouzdrě. Pravidelně přezkoušejte chod pásu a je-li třeba doregulujte jej seřizovacím šroubem [7].

● Pracovní pokyny

Stačí nepatrný brusný tlak:

- Pracujte s nepatrným brusným tlakem. Vlastní hmotnost pásové brusky stačí pro dobré brusné výkony. Navíc chráníte tímto způsobem práce opotřebení brusného pásu, povrchová plocha obrobku se stane hladší a spotřeba energie se sníží.

Úběr a povrchová plocha:

Úběr a jakost povrchové plochy jsou určeny rychlostí pásu a tloušťkou zrna brusného pásu (viz i odstavec »Volba počtu otáček a brusného pásu«).

Brousící postup:

- Zapnuté zařízení umístěte na obrobku a pracujte s mírným posuvem. Brousící postup provádějte rovnoběžně a překrývaně k brusným pásům. K zabránění rušivých, příčně probíhajících brusných stop brusťte jen ve směru vlákna. Po zpracování zvedněte stroj od obrobku a teprve pak jej vypněte.

● Odsávání prachu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Při práci s elektrickými zařízeními, která mají k dispozici box k zachycení prachu nebo mohou být spojeny s vysavačem prachu prostřednictvím zařízení k odsávání prachu, existuje nebezpečí požáru! Při nepříznivých podmínkách, jako je např. let jisker při broušení kovů či zbytků kovů ve dřevě, se může dřevěný prach v boxu na zachycení prachu (nebo v prachovém pytli vysavače) sám vznítit. Toto může zejména nastat tehdy, je-li dřevěný prach smíchán se zbytky laku nebo jinými chemickými látkami a broušený materiál je po dlouhotrvající práci horký. Vyhněte se proto bezpodmínečně přehřátí broušeného materiálu a zařízení, a před pracovními přestávkami vždy vyprázdněte box na zachycení prachu, popř. prachový pytel vysavače.



Noste ochrannou masku proti prachu!

Vysávání prachu s boxem na prach:

- Nasuňte box na prach [5] na přípojku adaptéru [9].

Demontáž / odejmutí boxu na prach:

- Stiskněte odblokovací tlačítka [6] boxu na prach [5] a odtáhněte jej dozadu.

Adaptér k cizímu vysávání (s redukční tvarovkou)

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Při explozivním prachu / směsi vzduchu se musí používat k tomu speciálně vhodných vysavačů.

NEBEZPEČÍ LETU JISKER! Nepoužívejte při broušení kovů vysávání prachu (box na prach [5] nebo vysavač).

Připojení:

- Adaptér k cizímu vysávání [12] zasuněte do přípojky adaptéru [9]. Použijte, je-li třeba, redukční tvarovku [13] tím, že ji zasunete do adaptéru k cizímu vysávání [12].
- Nasuňte hadici přípustného zařízení k vysávání prachu (např. dílenského vysavače) na adaptér k cizímu vysávání [12], případně s redukční tvarovkou [13].

Odejmutí:

- Stáhněte hadici zařízení k vysávání prachu.
- Stáhněte adaptér k cizímu vysávání [12] případně s redukční tvarovkou [13].

● Obsluha

● Zapínání a vypínání

Při provozu pásové brusky můžete volit mezi mžikovým a trvalým provozem.

Zapínání mžikového provozu:

- Stiskněte spínač ZAP / VYP [3].

Vypínání mžikového provozu:

- Spínač ZAP / VYP [3] uvolněte.

Zapínání trvalého provozu:

- Stiskněte spínač ZAP / VYP [3], držte jej stisknutý a stiskněte pojišťovací knoflík [4].

Vypínání trvalého provozu:

- Stiskněte spínač ZAP / VYP [3] a uvolněte jej.

● Volba počtu otáček a brusného pásu

Nastavovacím kolečkem pro rychlost pásu [1] můžete předvolit počet otáček – i při běžícím zařízení. Optimální rychlost pásu závisí na obrobku, který se má opracovat, popř. na materiálu. Vyšetřete sami vždy nejlepší počet otáček v praktickém pokusu. V následující tabulce naleznete nezávazné hodnoty, které vám ulehčí vyšetření.

Materiál / pracovní oblast	Měkké dřevo
Hrubý brus (zrnitost)	60
Jemný brus (zrnitost)	240
Předvolba počtu otáček	Vysoký (5-6)

Materiál / pracovní oblast	Tvrdé dřevo
Hrubý brus (zrnitost)	60
Jemný brus (zrnitost)	180
Předvolba počtu otáček	Vysoký (5-6)

Materiál / pracovní oblast	Třískové desky
Hrubý brus (zrnitost)	60
Jemný brus (zrnitost)	150
Předvolba počtu otáček	Vysoký (5-6)

Materiál / pracovní oblast	Odstranění barvy / laků
Hrubý brus (zrnitost)	60
Jemný brus (zrnitost)	--
Předvolba počtu otáček	Vysoký (5-6)

Materiál / pracovní oblast	Broušení laků
Hrubý brus (zrnitost)	150
Jemný brus (zrnitost)	320
Předvolba počtu otáček	nízký (1-2)

Materiál / pracovní oblast	Odstranění rzi z oceli
Hrubý brus (zrnitost)	40
Jemný brus (zrnitost)	120
Předvolba počtu otáček	Střední / vysoký (3-4)

Materiál / pracovní oblast	Umělé hmoty
Hrubý brus (zrnitost)	120
Jemný brus (zrnitost)	240
Předvolba počtu otáček	Nízký / střední (2-3)

Materiál / pracovní oblast	Neželezné kovy (např. hliník)
Hrubý brus (zrnitost)	80
Jemný brus (zrnitost)	150
Předvolba počtu otáček	Střední / vysoký (3-4)

● Stacionární práce

- ❑ Přetočte elektrický nástroj tak, jak je znázorněno na obr. D, F a položte jej na stabilní pracovní desku.
- ❑ Vsaďte dvě stolařské svorky **11** do k tomu daných vybrání **2** a elektrický nástroj pevně upněte.

● Tipy a triky

- ❑ Nikdy nepracujte stejným brusným pásem dřevo a kov.
- ❑ Opotřebované a natržené brusné pásy mohou obrobek poškodit. Proto brusné pásy včas vyměňte.
- ❑ Skladujte brusné pásy jen zavěšené, neboť vzhledem k lomům atd., je nelze více použít.

● Údržba a čištění

⚠ VÝSTRAHA! Před vykonáním prací na pásové brusce vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Pásová bruska nevyžaduje údržbu.

- ❑ Zařízení pravidelně čistěte, nejlépe vždy přímo po ukončení práce.
- ❑ K čištění zařízení použijte suchou tkaninu a v žádném případě benzin, rozpouštědla nebo čističe, která napadají umělou hmotu.

Vyprázdnění / čištění boxu na prach:

- ❑ Stiskněte současně obě odblokovací tlačítka **6** a stáhněte box na prach **5** dozadu ze zařízení.
- ❑ Box na prach úplně vyklepáním vyprázdněte a nastrčte box na prach znovu na zařízení.
- ❑ Větrací otvory udržujte neustále volné.
- ❑ Přílnutý prach broušení odstraňte štětcem.

● Servis

- **⚠ VÝSTRAHA!** Vaše zařízení nechejte opravit jen kvalifikovaným odborným personálem a jen s originálními náhradními díly. Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu nechejte vždy provést výrobcem zařízení nebo jeho servisem. Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

● Záruka

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uchovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky kontaktujte telefonicky Vaší servisní službu. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.

Záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo výrobní závady, ale ne na škody, vzniklé při přepravě, ne na součásti, podléhající rychlému opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou např. spínače nebo akumulátory. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

Záruční doba se zárukou neprodlouží. Toto platí také pro náhradní díly a opravené součásti. Případné škody a vady, existující už při koupi, se musí hlásit ihned po vybalení, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby se provedené opravy musí zaplatit.

CZ

**Ing. Martin Šimák, zprostředkovatel
servisu výrobků Kompernaß**

Hotline: 800 400 235

Fax: 271 722 939

e-mail: support.cz@kompernaß.com

● Zlikvidování



Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.



**Elektrické nástroje neodhazujte
do domácího smetí!**

Podle Evropské směrnice 2002/96/EC o elektrických a elektronických vysloužilých přístrojích a realizace národního práva se musí opotřebované elektrické přístroje odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětovnému využití.

O možnostech ke zlikvidování vysloužilých přístrojů se dozvíte ve správě Vaší obce či města.

● Prohlášení o shodnosti / Výrobce C€

My, Kompernaß GmbH, pracovník zodpovědný za dokumentaci: pan Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Německo, tímto prohlašujeme pro tento výrobek shodu s následujícími normami, normativními dokumenty a směnicemi ES.

Směrnice o strojích (2006 / 42 / EC)

Směrnice ES o bezpečnosti elektrického zařízení nízkého napětí (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetická slučitelnost (2004 / 108 / EC)

Použité sladěné normy

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-4:2003+A11

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Typ / název výrobku:

Pásová bruska PBS 600 A1

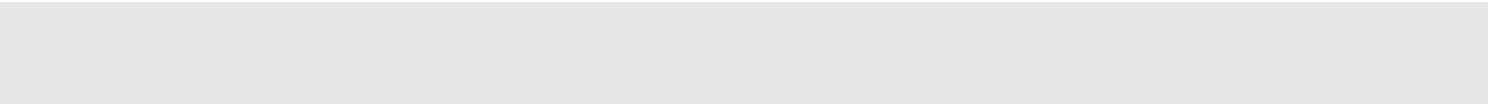
Date of manufacture (DOM): 04-2010

Sériové číslo: IAN 49405

Bochum, 30.04.2010

Hans Kompernaß
- obchodní vedoucí -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.



Úvod

Použitie k určenému účelu.....	Strana 46
Vybavenie	Strana 46
Rozsah dodávky	Strana 46
Technické údaje	Strana 47

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

1. Bezpečnosť pracovného miesta	Strana 47
2. Elektrická bezpečnosť	Strana 47
3. Bezpečnosť osôb	Strana 48
4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov	Strana 48
Bezpečnostné pokyny pre používanie pásovej brúsky	Strana 49

Uvedenie do prevádzky

Upnutie / výmena brúsneho pásu	Strana 50
Pokyny pre prácu	Strana 50
Odsávanie prachu	Strana 50

Obsluha

Zapnutie a vypnutie	Strana 51
Výber otáčok a brúsneho pásu	Strana 51
Stacionárne práce	Strana 52
Tipy a triky	Strana 52

Údržba a čistenie

Strana 52

Servis

Strana 52

Záručná lehota

Strana 52

Likvidácia

Strana 53

Vyhlásenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu

Strana 53

V tomto návode na obsluhu / na prístroji sú použité nasledujúce piktogramy:

	Prečítajte si návod na používanie!		Trieda ochrany (Krytie) II
	Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!		Noste ochranné okuliare, ochranu sluchu, masku proti prachu a ochranné rukavice.
	Pozor na úraz elektrickým prúdom! Smrteľné nebezpečenstvo!		Elektrické náradie držte mimo dosahu detí!
	Nebezpečenstvo výbuchu!		Len na použitie vo vnútorných priestoroch!
n₀	Dimenzačné otáčky pri chode na prázdno		Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom v dôsledku poškodeného kábla alebo zástrčky!
V~	Volt (Striedavé napätie)		Balenie prístroja a prístroj zlikvidujte ekologickým spôsobom!
W	Watt (Užitočný výkon)		

Pásová brúska PBS 600 A1**● Úvod**

Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s funkciami prístroja a informujte sa o správnom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. K tomu si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu. Tento návod dobre uschovajte. Rovnako odovzdajte všetky podklady pri postúpení prístroja ďalším osobám.

● Použitie k určenému účelu

Pásová brúska je určená na suché brúsenie rovinných plôch z dreva, plastu a tmelu, ako aj lakovaných povrchov. Prístroj sa smie používať iba na brúsenie za sucha. Prosím, nezabudnite na spracovanie rozličných materiálov nasadiť zodpovedajúce brúsne papiere s rozličnou zrnitosťou a tiež prispôbiť otáčky materiálu. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie. Každé iné použitie alebo zmena stroja platí ako použitie k nie určenému účelu a skrýva značné nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté z použitia, ktoré odporuje určenému účelu, výrobca nepreberá zodpovednosť.

● Vybavenie

- 1 regulačné koliesko rýchlosti pásu
- 2 vybrania pre skrutkové zvieradlo
- 3 spínač ZAP / VYP
- 4 aretačný gombík pre spínač ZAP / VYP
- 5 zberná zásuvka na prach
- 6 tlačidlo na odblokovanie zbernej zásuvky na prach
- 7 skrutka na nastavenie chodu pásu
- 8 brúsny pás
- 9 prípojka adaptéra
- 10 páka na upnutie brúsneho pásu
- 11 skrutkové zvieradlo
- 12 adaptér na externé odsávanie
- 13 redukcia

● Rozsah dodávky

- 1 pásová brúska PBS 600 A1
- 1 brúsny pás
- 1 box na zachytávanie prachu
- 1 odsávací adaptér a redukcia (na externé odsávanie prachu)
- 2 skrutkové zvieradlá
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Pásová brúska:

Parkside

PBS 600 A1

Menovité napätie:	230 V ~ 50 Hz
Menovitý príkon:	600 W
Rýchlosť pásu pri chode naprázdno:	170-250 m / min
Brúsny pás:	75 x 457 mm
Trieda ochrany:	II / 

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota pre hluk bola zistená podľa EN 60745. Hladina hluku elektrického prístroja ohodnotená ako A predstavuje štandardne:

Hladina akustického tlaku: 89 dB(A)

Hladina akustického výkonu: 100 dB(A)

Odchýlka K: 3 dB



Nosiť ochranu sluchu!

Celkové hodnoty oscilácie, EN 60745:
Oscilačná emisná hodnota $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$
Odchýlka K = $1,5 \text{ m/s}^2$

VAROVANIE! Hladina vibrácií udaných v týchto pokynoch bola nameraná pomocou meracieho postupu normovaného v EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie prístrojov.

Hladina vibrácií sa zmení podľa použitého elektrického prístroja a v niektorých prípadoch môže byť vyššia ako hodnota stanovená v týchto pokynoch. Môže dôjsť k podceneniu vibračnej záťaže, ak sa elektrické náradie bežne používa týmto spôsobom.

Upozornenie: Pre presný odhad kmitavého namáhania počas doby určitej pracovnej činnosti by sa mali zohľadniť aj časy, keď je prístroj vypnutý resp. je síce zapnutý, ale sa s ním v skutočnosti nepracuje. Toto môže výrazne zredukovať kmitavé namáhanie počas celej doby pracovnej činnosti.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy! Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké úrazy.

USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREDPISY PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI! POJEM „ELEKTRICKÉ NÁRADIE“ POUŽÍVANÝ V BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOCH SA VZŤAHUJE NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE NAPÁJANÉ ZO SIETE (SO SIETOVÝM KÁBLOM) A NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE NAPÁJANÉ Z AKUMULÁTOROV (BEZ SIETOVÉHO KÁBLA).

1. Bezpečnosť pracovného miesta

a) **Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a zabezpečte dobré osvetlenie.**

Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.

b) **S prístrojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.**

Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) **Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným osobám.**

Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť



Zabráňte vzniku ohrozenia života elektrickým prúdom:

a) **Sieťová zástrčka prístroja musí byť zladená so zásuvkou. Sieťová zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepouží-**

vajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.

Neupravované sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d)  **Kábel nepoužívajte na nosenie a vešanie prístroja, alebo na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie tohto vypínača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

osobného ochranného výstroja, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho budete zapájať na zdroj prúdu, chytať alebo prenášať.** Ak máte pri prenose prístroja prst na spínači ZAP / VYP alebo je prístroj zapnutý, môže to viesť k nehodám.
- d) **Skôr než prístroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkový kľúč.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniám.
- e) **Zabráňte neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete mať prístroj najmä v nečakaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a rukavice držte čím ďalej od pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- g) **Keď montujete zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú napojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení znižuje ohrozenia prachom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Jediný moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniám.
- b)  **Noste osobný ochranný výstroj a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie

4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov

- a) **Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte len vhodné elektrické nástroje.** Pomocou vhodného elektrického nástroja pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej pracovnej oblasti.
- b) **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený.** Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.

- c) **Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Tieto preventívne opatrenia zabránia neúmyselnému štartu prístroja.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú s nimi oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **O prístroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé časti prístroja a či nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené niektoré časti alebo poškodené tak, že negatívne ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Pred používaním prístroja musia byť poškodené časti opravené.** Príčinou mnohých úrazov je práve zlá údržba elektrických nástrojov.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje, atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to predpísané pre tento špeciálny typ prístroja. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné než vyhradené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.



Bezpečnostné pokyny pre používanie pásovej brúsky

- **Náradie držte za izolované časti rukoväti, pretože brúsny pás môže zasiahnuť vlastný sieťový kábel.** Poškodenie vedenia pod napätím môže kovové časti náradia vystaviť napätiu, čo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
 - **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU OD VYLETUJÚCICH ISKIER!** Keď brúsíte kovy, vyletujú iskry. Preto bezpodmienečne dbajte o to, aby neboli žiadne osoby ohrozené, a aby sa v blízkosti pracovného rozsahu nenachádzali horľavé materiály.
 - Pri opracovávaní dreva a obzvlášť, keď sa opracúvajú materiály, pri ktorých vznikajú zdraviu škodlivé prachy, prístroj pripojte na vhodné externé odsávacie zariadenie.
 - Noste ochranné okuliare, ochranu sluchu, protiprachovú masku a ochranné rukavice.
 - Pásová brúska je dimenzovaná na suché rovinné brúsenie dreva, plastu, kovu a tmelu ako aj lakovaných povrchov. Prístroj sa môže používať len na brúsenie za sucha.
 - Materiál obsahujúci azbest sa nesmie spracúvať. Azbest je rakovinotvorná látka.
- ⚠ VAROVANIE! TOXICKÉ PRACHY!**
Škodlivé / toxické prachy, ktoré vznikajú pri brúsení napr. náterov obsahujúcich olovo, niektorých druhov dreva a kovov, predstavujú ohrozenie zdravia pre osoby pracujúce s brúskou alebo osoby nachádzajúce sa v blízkosti.
-  Noste ochranné okuliare a ochrannú masku proti prachu!
- Zaistite opracovávaný predmet. Na pevné pridržanie opracovávaného predmetu použite upínací prostriedok / zverák. Takto je upevnený bezpečnejšie, ako keby ste ho držali iba rukou.
 - V žiadnom prípade neopierajte ruky vedľa alebo pred prístrojom a opracovávanou plochou, pretože pri zošmyknutí hrozí riziko úrazu.
 - V prípade nebezpečenstva vytiahnite okamžite zástrčku zo zásuvky.
 - Sieťový kábel vedte vždy smerom dozadu od prístroja.
 - Vyhnite sa kontaktu s bežiacim brúsnym pásom.
 - Nespracúvajte navlhnuté materiály alebo vlhké plochy.
 - Prístroj vedte proti obrobku vždy zapnutý. Prístroj po spracovaní obrobku zdvihnite a až potom ho vypnite.
 - Prístroj počas práce pevne držte obidvoma rukami (pozri tiež Obr. E). Dbajte o bezpečný postoj.
 - Prístroj nechajte úplne zastaviť a vypnite ho, predtým ako ho odložíte, ho vypnite.
 - Sieťovú zástrčku vždy vytiahnite zo zástrčky pri prestávkach v práci, pred všetkými prácami na prístroji (napr. výmena brúsneho papiera) a keď sa prístroj nepoužíva.

● Uvedenie do prevádzky

● Upnutie / výmena brúsneho pásu

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Predtým ako budete vykonávať práce na pásovej brúske, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

1. Najprv uvoľnite upínacie zariadenie pre brúsny pás tak, že celkom vychýlite upínaciu páku **10** (pozri Obr. C). Brúsny pás **8** sa dá vybrať.
2. Teraz založte nový brúsny pás **8**, príp. ho vymeňte, aby ste spracovali iný materiál alebo zmenili veľkosť zrna.
DÔLEŽITÉ: Smery šípok na vnútornej strane brúsneho pásu **8** a na kryte prístroja sa musia zhodovať.
3. Upínaciu páku **10** zatlačte opäť do východiskovej polohy.

Manuálne nastavenie brúsneho pásu:

Ak sa chod pásu nevycentruje po zapnutí, musíte chod pásu v prípade potreby nastaviť manuálne.

- K tomu otáčajte nastavovacou skrutkou **7** na prednom koliesku, až kým sa chod brúsneho pásu **8** nevycentruje.

DÔLEŽITÉ: Bezpodmienečne dbajte na to, aby sa brúsny pás **8** nezabrusoval na kryte. Pravidelne kontrolujte chod pásu, a keď je to potrebné, doregulujte ho pomocou nastavovacej skrutky **7**.

● Pokyny pre prácu

Malý tlak pri brúsení stačí:

- Pracujte s malým tlakom pri brúsení. Vlastná hmotnosť pásovej brúsky stačí na dobré brúsne výkony. Okrem toho týmto pracovným postupom šetríte opotrebovanie brúsneho pásu, povrch obrobku bude hladší.

Úber a povrch:

Veľkosť zrna brúsneho pásu a rýchlosť pásu určujú úberový výkon a kvalitu povrchu (pozri tiež odstavec »Výber otáčok a brúsneho pásu«).

Priebeh brúsenia:

- Zapnutý prístroj umiestnite na obrobok a pracujte s miernym záberom. Priebeh brúsenia vykonajte paralelne a prekrývajúco k brúsному pásu. Aby ste zabránili rušivým, priečnym stopám po brúsení, brúste len v smere vlákien. Po opracovaní zdvihnite najprv prístroj z opracovávaného predmetu a až potom prístroj vypnite.

● Odsávanie prachu

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU! Pri práci s elektrickými prístrojmi, ktoré disponujú boxom na zachytávanie prachu, alebo sa môžu spojiť cez zariadenie na odsávanie prachu s vysávačom, vzniká nebezpečenstvo požiaru! Za nepriaznivých podmienok, napr. pri vyletovaní iskier, pri brúsení kovu alebo zvyškov kovu v dreve, sa môže drevený prach v boxe na zachytávanie prachu (alebo v prachovom vrecku vysávača) sám vznietiť. Toto sa môže stať obzvlášť vtedy, keď sa drevený prach zmieša so zvyškami laku alebo inými chemickými látkami a brúsený materiál je po dlhšej práci horúci. Preto bezpodmienečne zabráňte prehriatiu brúseného materiálu a prístroja a pred prestávkami v práci vždy vyprázdňte box na zachytávanie prachu príp. prachové vrecko vysávača.



Noste protiprachovú masku!

Odsávanie prachu s využitím zbernej zásuvky na prach:

- Zbernú zásuvku na prach **5** nasuňte na prípojku adaptéra **9**.

Demontáž / odobratie zbernej zásuvky na prach:

- Stlačte tlačidlá na odblokovanie **6** zbernej zásuvky na prach **5** a vytiahnite ju smerom dozadu.

Adaptér na externé odsávanie (s redukciou)

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Pri výbušnom prachu / zmesi vzduchu musíte používať odsávač, ktorý je na to špeciálne určený.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU V DÔSLEDKU ÚLETU ISKIER! Pri brúsení kovov nepoužívajte odsávanie prachu (zbernú zásuvku na prach [5] alebo vysávač).

Pripojenie:

- Adaptér na externé odsávanie [12] nasuňte na prípojku adaptéra [9]. V prípade potreby použite redukciu [13] jej vsunutím do adaptéra na externé odsávanie [12].
- Hadicu povoleného zariadenia na odsávanie prachu (napr. dielenského vysávača) nasuňte na adaptér na externé odsávanie [12], poprípade spolu s redukciami [13].

Odpojenie:

- Stiahnite hadicu zo zariadenia na odsávanie prachu.
- Stiahnite adaptér na externé odsávanie [12] s prípadnou redukciami [13].

● Obsluha

● Zapnutie a vypnutie

Pri prevádzke pásovej brúsky môžete si môžete zvoliť medzi okamžitou a trvalou prevádzkou.

Zapnutie okamžitej prevádzky:

- Stlačte ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ [3].

Vypnutie okamžitej prevádzky:

- Pustíte ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ [3].

Zapnutie trvalej prevádzky:

- Stlačte ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ [3], podržte ho stlačený a zatlačte zaisťovacie tlačidlo [4].

Vypnutie trvalej prevádzky:

- Stlačte ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ [3] a pustíte ho.

● Výber otáčok a brúsneho pásu

Regulačným kolieskom rýchlosti pásu [1] môžete predvoliť otáčky - aj pri bežiacom prístroji. Optimálna rýchlosť pásu závisí od obrobku príp. materiálu,

ktorý sa má opracovať. Najlepšie otáčky si vždy zistíte sami praktickou skúškou. V nasledujúcej tabuľke nájdete nezáväzné hodnoty, ktoré vám uľahčia zisťovanie.

Materiál / pracovná oblasť	Mäkké drevo
Hrubé brúsenie (zrornosť)	60
Jemné brúsenie (zrornosť)	240
Predvoľba otáčok	vysoké (5 - 6)

Materiál / pracovná oblasť	Tvrdé drevo
Hrubé brúsenie (zrornosť)	60
Jemné brúsenie (zrornosť)	180
Predvoľba otáčok	vysoké (5 - 6)

Materiál / pracovná oblasť	Drevotrieskové dosky
Hrubé brúsenie (zrornosť)	60
Jemné brúsenie (zrornosť)	150
Predvoľba otáčok	vysoké (5 - 6)

Materiál / pracovná oblasť	Odstránenie farby / laku
Hrubé brúsenie (zrornosť)	60
Jemné brúsenie (zrornosť)	--
Predvoľba otáčok	vysoké (5 - 6)

Materiál / pracovná oblasť	Vybrúsenie lakov
Hrubé brúsenie (zrornosť)	150
Jemné brúsenie (zrornosť)	320
Predvoľba otáčok	nízke (1 - 2)

Materiál / pracovná oblasť	Odstránenie hrdze z ocele
Hrubé brúsenie (zrnitosť)	40
Jemné brúsenie (zrnitosť)	120
Predvoľba otáčok	stredné / vysoké (3 - 4)

Materiál / pracovná oblasť	Plasty
Hrubé brúsenie (zrnitosť)	120
Jemné brúsenie (zrnitosť)	240
Predvoľba otáčok	nízke/stredné (2 - 3)

Materiál / pracovná oblasť	Neželezné kovy (napr. hliník)
Hrubé brúsenie (zrnitosť)	80
Jemné brúsenie (zrnitosť)	150
Predvoľba otáčok	stredné / vysoké (3 - 4)

● Stacionárne práce

- Otočte elektrické náradie podľa znázornenia na obr. D, F a položte ho na stabilnú pracovnú dosku.
- Dve skrutkové upínadlá [11] vložte do určených vybraní [2] a elektrické náradie pevne upnite.

● Tipy a triky

- Nikdy neopracúvajte rovnakým brúsny pásom drevo a kov.
- Opotrebované a natrhnuté brúsne pásy môžu obrobok poškodiť. Preto brúsne pásy vždy včas vymeňte.
- Brúsne pásy vždy ukladajte len zavesené, pretože keď sa zlomia atď., budú nepoužiteľné.

● Údržba a čistenie

⚠ VAROVANIE! Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, skôr ako budete vykonávať práce na pásovej brúske.

Pásová brúska je bezúdržbová.

- Prístroj pravidelne čistite, hneď po skončení práce.
- Na čistenie prístroja používajte suchú handru a v žiadnom prípade nie benzín, rozpúšťadlo alebo čistiaci prostriedok, ktoré rozožierajú plast.

● Vyprázdnenie / čistenie nádoby na prach:

- Stlačte súčasne obe odisťovacie tlačidlá [6] a nádobku na prach [5] stiahnite z náradia smerom dozadu.
- Nádobku na prach vyprášením úplne vyprázdnite a znovu ju nasadte na náradie.
- Vetracie otvory udržiavajte vždy voľné.
- Prilnutý brúsny prach odstráňte štetcom.

● Servis

- **⚠ VAROVANIE!** Nechajte vaše prístroje opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a iba s podmienkou použitia originálnych náhradných dielov. Tým sa zaručí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- **⚠ VAROVANIE!** Výmenu zástrčky alebo sieťového vedenia nechajte vždy vykonať výrobcom prístroja alebo jeho zákazníckej službe. Tým sa zaručí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

● Záručná lehota

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uchovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskôršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

SK

Kompernass Service Slovakia

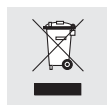
Tel. 0850 00 10 16 (0,075 EUR/Min.)

e-mail: support.sk@kompernass.com

● Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať na miestnych recyklačných staniciach.



Elektrické prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a aplikácii tejto smernice v národnom práve sa musia použité elektrické prístroje zbierať osobitne a musia sa odovzdať na ekologickú recykláciu.

Informácie o možnostiach likvidácie starých prístrojov získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

● Vyhlásenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu CE

My, Kompernaß GmbH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Nemecko, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojoch
(2006 / 42 / EC)**

**ES Smernica o nízkom napätí
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetická zlučiteľnosť
(2004 / 108 / EC)**

Aplikované harmonizované normy

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-4:2003+A11

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Typ / označenie výrobku:

Pásová brúska PBS 600 A1

Date of manufacture (DOM): 04-2010

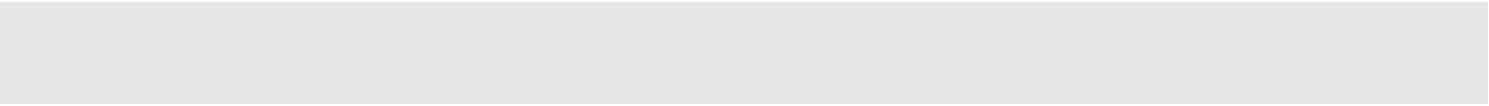
Sériové číslo: IAN 49405

Bochum, 30.04.2010

Hans Kompernaß

- konateľ -

Vyhradzujeme si právo technických zmien v rámci ďalšieho vývoja.



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 56
Ausstattung.....	Seite 56
Lieferumfang	Seite 57
Technische Daten.....	Seite 57

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 57
2. Elektrische Sicherheit	Seite 58
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 58
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	Seite 59
Sicherheitshinweise für Bandschleifer	Seite 59

Inbetriebnahme

Schleifband einspannen / wechseln.....	Seite 60
Arbeitshinweise.....	Seite 60
Staubabsaugung	Seite 61

Bedienung

Ein- und ausschalten	Seite 61
Drehzahl und Schleifband wählen.....	Seite 61
Stationäres Arbeiten.....	Seite 62
Tipps und Tricks.....	Seite 62

Wartung und Reinigung.....Seite 62**Service.....Seite 63****Garantie.....Seite 63****Entsorgung.....Seite 63****Konformitätserklärung / Hersteller.....Seite 64**

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Schutzklasse II
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Explosionsgefahr!		Nur zur Verwendung in Innenräumen!
n₀	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker
V~	Volt (Wechselspannung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
W	Watt (Wirkleistung)		

Bandschleifer PBS 600 A1

● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bandschleifer ist für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden. Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen und die Drehzahl ebenfalls dem Material anpassen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Ausstattung

- 1 Stellrad Bandgeschwindigkeit
- 2 Aussparungen für Schraubzwinde
- 3 EIN- / AUS-Schalter
- 4 Feststelltaste für EIN- / AUS-Schalter
- 5 Staubbox
- 6 Entriegelungstaste Staubbox
- 7 Justierschraube für Bandlauf
- 8 Schleifband
- 9 Adapteranschluss
- 10 Spannhebel für Schleifband
- 11 Schraubzwinde
- 12 Adapter zur Fremdabsaugung
- 13 Reduzierstück

● Lieferumfang

- 1 Bandschleifer PBS 600 A1
- 1 Schleifband
- 1 Staubbox
- 1 Absaugadapter und Reduzierstück
(zur externen Staubabsaugung)
- 2 Schraubzwingen
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Bandschleifer:	Parkside PBS 600 A1
Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennaufnahme:	600 W
Leerlauf-	
Bandgeschwindigkeit:	170-250 m / min
Schleifband:	75 x 457 mm
Schutzklasse:	II/□

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 89 dB(A)

Schallleistungspegel: 100 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte nach EN 60745:

Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle **Sicherheitshinweise und Anweisungen**. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF. DER IN DEN SICHERHEITSHINWEISEN VERWENDETE BEGRIFF „ELEKTROWERKZEUG“ BEZIEHT SICH AUF NETZBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (MIT NETZKABEL) UND AUF AKKUBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (OHNE NETZKABEL).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b)  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegendem Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendem Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können,**

vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw.**

entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.



Sicherheitshinweise für Bandschleifer

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, da das Schleifband das eigene Netzkabel treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Wenn Sie Metalle schleifen entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
- Schließen Sie beim Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Absaugvorrichtung an.
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken etc. für ausreichende Belüftung.
- Der Bandschleifer ist für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.



WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE! Die beim Schleifen von z. B. bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.



Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das

Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.

- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifband.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen (siehe auch Abb. E). Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Lassen Sie das Gerät vollständig zum Stillstand kommen und schalten Sie es aus, bevor Sie es ablegen.
- Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät (z.B. Wechsel des Schleifpapiers) und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.

● Inbetriebnahme

● Schleifband einspannen / wechseln

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Bandschleifer durchführen.

1. Lösen Sie die Spannvorrichtung für das Schleifband, indem Sie den Spannhebel  ganz herausschwenken (siehe Abb. C). Das Schleifband  lässt sich entnehmen.
2. Legen Sie nun ein neues Schleifband  auf bzw. wechseln Sie es aus, um anderes Material zu bearbeiten oder die Kornstärke zu wechseln.

WICHTIG: Die Pfeilrichtungen auf der Innenseite des Schleifbandes  und am Gerätegehäuse müssen übereinstimmen.

3. Drücken Sie den Spannhebel  wieder in die Ausgangsposition.

Schleifband manuell justieren:

Wird der Bandlauf nach dem Einschalten nicht zentriert, müssen Sie den Bandlauf ggf. manuell nachstellen.

- Drehen Sie dazu die Justierschraube  an der vorderen Rolle, bis das Schleifband  zentriert läuft.

WICHTIG: Achten Sie unbedingt darauf, dass sich das Schleifband  nicht am Gehäuse einschleift. Prüfen Sie regelmäßig den Bandlauf und regeln Sie ihn, wenn nötig, mit der Justierschraube  nach.

● Arbeitshinweise

Geringer Schleifdruck genügt:

- Arbeiten Sie mit geringem Schleifdruck. Das Eigengewicht des Bandschleifers reicht für gute Schleifleistungen aus. Zusätzlich schonen Sie durch diese Arbeitsweise den Verschleiß des Schleifbandes und die Oberfläche des Werkstückes wird glatter.

Abtrag und Oberfläche:

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Bandgeschwindigkeit und der Kornstärke des Schleifbandes bestimmt (siehe auch Abschnitt »Drehzahl und Schleifband wählen«).

Schleifvorgang:

- Platzieren Sie das Gerät eingeschaltet auf dem Werkstück und arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub. Führen Sie den Schleifvorgang parallel und überlappend zu den Schleifbahnen durch. Zur Vermeidung von störenden, querlaufenden Schleifspuren nur in Faserrichtung schleifen. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.

● Staubabsaugung

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR! Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug - beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz - kann sich Holzstaub in der Staubfangbox (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

Staubabsaugung mit Staubbox:

- ☐ Schieben Sie die Staubbox **5** auf den Adapteranschluss **9**.

Staubbox demontieren / abnehmen:

- ☐ Drücken Sie die Entriegelungstasten **6** der Staubbox **5** und ziehen Sie sie nach hinten ab.

Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

Bei explosivem Staub / Luftgemisch müssen Sie einen dazu speziell geeigneten Absauger verwenden.

BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!

Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung (Staubbox **5** oder Staubsauger).

Anschließen:

- ☐ Schieben Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **12** in den Adapteranschluss **9**. Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück **13**, indem Sie es in den Adapter zur Fremdabsaugung **12** schieben.
- ☐ Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur

Fremdabsaugung **12** ggf. mit dem Reduzierstück **13**.

Entnehmen:

- ☐ Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung ab.
- ☐ Ziehen Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **12** ggf. mit dem Reduzierstück **13** ab.

● Bedienung

● Ein- und ausschalten

Sie können beim Betrieb des Bandschleifers zwischen Moment- und Dauerbetrieb auswählen.

Momentbetrieb einschalten:

- ☐ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **3**.

Momentbetrieb ausschalten:

- ☐ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** los.

Dauerbetrieb einschalten:

- ☐ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **3**, halten Sie ihn gedrückt und drücken Sie die Feststelltaste **4**.

Dauerbetrieb ausschalten:

- ☐ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** und lassen Sie ihn los.

● Drehzahl und Schleifband wählen

Mit dem Stellrad Bandgeschwindigkeit **1** können Sie die Drehzahl auch bei laufendem Gerät wählen. Die optimale Bandgeschwindigkeit ist abhängig von dem zu bearbeitenden Werkstück bzw. Material. Ermitteln Sie die jeweils beste Drehzahl immer selbst in einem praktischen Versuch. In der nachfolgenden Tabelle finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung erleichtern.

Werkstoff / Arbeitsbereich	Weichholz
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	240
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Hartholz
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	180
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Spanplatten
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	150
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Farbe / Lacke entfernen
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	--
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Lacke anschleifen
Grobschliff (Körnung)	150
Feinschliff (Körnung)	320
Drehzahlvorwahl	niedrig (1-2)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Stahl entrostet
Grobschliff (Körnung)	40
Feinschliff (Körnung)	120
Drehzahlvorwahl	mittel / hoch (3-4)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Kunststoffe
Grobschliff (Körnung)	120
Feinschliff (Körnung)	240
Drehzahlvorwahl	niedrig / mittel (2-3)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Nichteisen-Metalle (z.B. Alu)
Grobschliff (Körnung)	80
Feinschliff (Körnung)	150
Drehzahlvorwahl	mittel / hoch (3-4)

● Stationäres Arbeiten

- Drehen Sie das Elektrowerkzeug wie in den Abbildungen D, F gezeigt um und legen Sie es auf eine stabile Arbeitsplatte.
- Setzen Sie zwei Schraubzwingen **11** in die dafür vorgesehenen Aussparungen **2** ein und spannen Sie das Elektrowerkzeug fest.

● Tipps und Tricks

- Niemals mit dem selben Schleifband Holz und Metall bearbeiten.
- Verschlissene oder eingerissene Schleifbänder können das Werkstück beschädigen. Wechseln Sie die Schleifbänder deshalb rechtzeitig aus.
- Bewahren Sie Schleifbänder nur hängend auf, da sie durch Knicke etc. unbrauchbar werden.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Bandschleifer durchführen.

Der Bandschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Staubbox entleeren / reinigen:

- Drücken Sie gleichzeitig die beiden Entriegelungstasten **6** und ziehen Sie die Staubbox **5** nach hinten vom Gerät ab.
- Leeren Sie Staubfangbox vollständig durch Ausklopfen und stecken Sie die Staubbox wieder auf das Gerät.

- Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte

Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz
ggf. abweichende Preise aus den
Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT

Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH

Kompernaß Service Switzerland

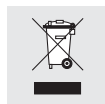
Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807
CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung/ Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-4:2003+A11

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Typ / Bezeichnung des Produktes:

Bandschleifer PBS 600 A1

Herstellungsjahr: 04-2010

Seriennummer: IAN 49405

Bochum, 30.04.2010



Hans Kompernaß

- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-
wicklung sind vorbehalten.

IAN 49405
KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Last Information Update · Stan informacii · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:
04 / 2010 · Ident.-No.: PBS 600 A1042010-4

